



日本からの到着人数  
週間合計人数(8月19日~8月25日)

7523人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022  
AUGUST 27  
SATURDAY



週末版

週間ハイニュース

ダイジェスト ..... 4~7

イベント情報 ..... 2~3

木村伊量のニュースコラム ..... 6

日刊サンローカルコミュニティニュース

LIVE with HULA

Frank K. Hewett X Sean Na' auao... 9

JAPAN NEWS / WORLD NEWS... 12

e-JOB 求人情報 ..... 14~15

マーケット情報 (8月25日)

日経平均 28,479.01 +165.54

NYダウ 33,291.78 +322.55

ドル/円 136.50 (8月25日 午後8:21 UTC)



資料写真: rblfmr / Shutterstock.com

## 「チック・フィレイ (Chick-fil-A)」 いよいよハワイにオープン

アメリカ国内に2,000以上の店舗を展開するチキン専門ファストフード・チェーン「チック・フィレイ (Chick-fil-A)」のハワイ第1号店がいよいよ営業を開始するとKHON2が伝えている。

9月1日(木)にマウイ島カフルイにオープンし、今後5年間でさらに拡大する予定だという。カフルイのホオケレ・ストリートにできたハワイ第1号店は、店内飲食とドライブスルー、持ち帰りが可能で、午前6時から午後9時まで、およそ160人のスタッフが働くことになるという。今回の開業を記念し、同チェーンは、マウイ島フード

バンクに25,000ドルを寄付、さらに、島内で地域社会のために活躍している100人に1年間食事を無料提供するという。

また、カフルイ店は「チック・フィレイ・シェア・テーブル・プログラム」に参加することになっている。

このプログラムは、余剰食品をフードバンクやシェルターなどに無料で提供するというものだ。

今後オープンが予定されているのは、アラモアナ・センター店、マキキ店、カボレイ店が今年の終わり頃に、クラカイ店が来年初め頃となっている。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapolei Ave. #3B, Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan3office@gmail.com

NIKKAN SAN 日刊サン

**住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え** **口コミ信頼18年**  
小さな仕事でも喜んで!

一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット  
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!  
見積依頼・ご相談

TEL: 808-358-7641 日本語・ENG  
Email: 808betterhome@gmail.com

CONSTRUCTION  
**Better Home Builders**  
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

**便利屋 HANDYMAN Service**

**家のリフォーム&修理**

日本語 OK!!

些細なことでも  
なんでも相談ください

808-647-4649

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート **初回相談無料**

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理  
介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃  
弁護士(日本)

弁護士法人  
**デイトライト法律事務所**  
グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM, LLC

[HAWAII OFFICE]  
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826  
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840  
www.daylight-hawaii.com

**Mitsuwa MARKETPLACE**  
ハワイ・ワイキキ店

ただいま **募集中!**

マネージャー補佐  
フルタイム  
給与は経験により応相談  
ビザサポートあり  
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、  
生命保険、401k、社員割引  
充実したベネフィット!

店舗スタッフ  
パート週19.5時間  
フルタイム週40時間  
フロアスタッフ/キャッシャー、  
キッチン(調理・パック等の作業)  
7am-10:30pmの間でシフト制  
時給 \$17~

私たちのお店で  
一緒に働きませんか?

◀ご応募はコチラから!  
◀www.mitsuwa.com → NOW HIRING

**お仕事を アライアンス パーソネル** **随時更新中!**  
お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎ (808) 521-4300  
www.APHawaii.com

ジュン

**眼科 HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科 **大学病院などで使用する最新機器を導入**

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD **予約制** (808) 943-7000 hawaii-eye-clinic.com

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

**ARCADIA HOME HEALTH**

HAWAII'S BEST 2021

**補聴器** のことなら **何でもお任せ下さい!**

**診断無料、すべて日本語**で対応いたします

- ◆ 全ての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS **日本語** でお気軽に  
お問合せください (808) 792-2802

**ファミリー補聴器センター** 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**  
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com



# リトルリーグ野球世界選手権全米大会 ホノルルチームが決勝進出

ペンシルバニア州ウィルアムズポートで開催されているリトルリーグ野球世界選手権で、ホノルルからのチームが快進撃を続け、24日(水)に行われた4回戦(全米大会準決勝)でテネシー州ノーレンスビルを4対0で破り、ハワイ時間27日午前9時30分から行われる決勝戦へ進むとハワイ・ニュース・ナウが

伝えている。ホノルルのチームは、25日に行われるもう一方の準決勝、南西地区代表ワコー(テキサス州)と南東地区代表ワナー・ロビンズ(ジョージア州)の勝者と対戦することになる。全米大会優勝チームは、インターナシヨナ

ル部門の優勝チームと28日に対戦し、世界大会の優勝チームが決定する。現在、インターナショナル部門では、アジア・パシフィック地区代表の台湾チームの決勝進出が決定しており、メキシコ地区チームとカリビアン地区チームの勝者と対戦することになっている。

## アラモアナ・センターに有料パーキングが登場

アラモアナ・センターの駐車場の一部で「有料」の表示がされていることに気づいた人もいるかもしれないが、これについてKHON2が伝えている。このシステムは4月に初めて導入され、現時点では4カ所にあるが、今度はさらに拡大していくという。センターの副社長であるジェイク・ウィルソン氏は、「センターのお客様でない方々のために有料駐車システムを開始しました。近隣施設で必要としているパーキング・スペースを提供することを目的としています。セン

ターを利用されるお客様は、引き続き無料で駐車できます」とコメントを発表した。有料駐車場の標識にはQRコードがついており、プレミアム・パーキングのウェブサイトにリンクしている。金額はパーキングの場所によって異なり、アラモアナ・ブルバード沿いでは、1時間2.88ドル、2時間5.76ドル、3時間8.63ドル、6時間14.39ドル、10時間19.18ドル、24時間28.78ドル(税金と手数料は別)となっている。カピオラニ・ブルバード沿いでは、少し低

い価格設定になっている。パリのシステムのシステムはなく、駐車券も発行されず、全てアプリ決済だ。料金を払わずに駐車した場合には罰金が科せられる。有料駐車場スペースについての詳細はこちらから。  
<https://www.premiumparking.com/city/honolulu/ala-moana-center>



### イベント情報

8月20日(土)~28日(日)

**デュークス・オーシャンフェスト**  
午前7時~午後6時  
デューク・カハナモクの誕生を記念してワイキキで開催されるオーシャンスポーツの大会。さまざまな競技大会が繰り広げられるほか、音楽やフラなどエンターテインメントも充実。  
<https://dukesoceanfest.com/>

8月28日(日)

**アロハホームマーケット“ラッキー・ウィー・リブ・イン・ハワイ”**  
午前9時~午後2時  
ハワイらしい雑貨やインテリア、アートなどを集めた人気のポップアップマーケット。アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)で開催。  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)

**マクロコスモス50**  
午後4時~6時  
入場無料  
アメリカの現代音楽作曲家、ジョージ・クラムのピアノ曲集『マクロコスモス』の誕生50周年を記念して、LAのピアニストがハワイ大学マノア校のオービス講堂で演奏する。  
[www.makrokosmos50.com](http://www.makrokosmos50.com)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

### コラム COLUMN



### ハワイ在住者のための ライフプランのお話

SPIAとはSingle Premium Immediate Annuityの略です。保険料を一括払いし、最短で翌月から最長一年以内に毎年、あるいは毎月年金が受け取れるタイプです。通常口座を開けるには銀行にある預貯金や老後の為に貯めたIRAや401Kなどを利用して、一括払いした保険料を保険会社が運用し、利息を付けて上乗せして支払ってくれるものです。受け取り方には年数を確定したり、10年確定プラス生涯など、生きている限り受け取ることができる色々なタイプがあります。

利率だけをみれば、ほかにも良い可能性のある金融商品がたくさんあります。しかし、リターンを取るとリスクも取らなくてはなりません。SPIAは元本はもちろん、契約時に確定した額もギャランティです。ポピュラーになってきた理由として、将来の年金がギャランティされていて減ることはなく、医療費などで、この年金を取り崩したいことが発生した場合に、対応できるようになってきたからです。今まで投資やリタイアメントプランで運用して増やしてきた資金をいよいよ使う時期に入った時に、やはり将来の生活費が無くなることは耐えられないリスクです。しかも社会保障年金だけでは暮らせない世の中です。今まで一生懸命増やしてきたIRAや401Kの一部を、SPIAに入れる方が増えてきたのは、退職後もお給料のように定期的に決まった額が生きている限り受け取ることができ、大変心強い味方だからではないでしょうか？

預貯金はあったとしても、社会保障年金の不足分を毎回引き出すと、予想以上に長生きした時には底ついてしまう可能性があります。配偶者が亡くなり、一人になった時を想像してみてください。2022年の社会保障年金の平均は\$1650位ですが、ご自分の受け取っている社会保障年金と比較すると

どうでしょうか。これより少ない方も多いと思われる。アメリカでは35年がベースとなっていますので、この年数に達していない場合、足りない期間は\$0インカムとしてみなされるからです。

最近ではかなりの物価上昇が続いて、全米で生活物価はハワイが1位、ニューヨークは2位だそうです。退職後、社会保障年金以外の副収入が入ってくるような生活設定が必要です。人生100年時代と言われる今だからこそ、対応できるよう備えましょう。

**横江和子** シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: [yokoem001@hawaii.rr.com](mailto:yokoem001@hawaii.rr.com)

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のベナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



**State Farm Office of Mia Migita** 日本語 韓国語可  
自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険  
見積もり・見直し お手伝いいたします  
600 Kapiolani Blvd, Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 [machi@miamigita.com](mailto:machi@miamigita.com)

**保険の見直しをしてみませんか?**  
日本語で無料相談いたします  
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア  
お気軽にお電話下さい **808-225-9555 横江 和子**  
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療  
☎808-955-2439 輝く笑顔に!  
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!  
山田 雅弘 先生  
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許  
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他  
アラモアナ近くで通院に便利!  
Best Dentists  
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd  
ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME  
INNOVATE WITH REIWA  
ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン  
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?  
ご相談は無料です  
808-268-1613 日英両語対応  
[reiwafinancial.com](http://reiwafinancial.com)  
ksoga@reiwafinancial.com  
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾  
BEFORE AFTER  
足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...  
あきらめないで、ご相談ください!  
トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740  
9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

**保険適応!** 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK  
医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です  
肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応  
井元洋平 PT. DPT  
Imoto Physical Therapy ☎808-304-6676  
日本語でどうぞ  
シェラトンプリンセススクイラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 \*1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による  
**安心・安全のインプラント治療**  
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。  
①的確な診断と治療  
②信頼と豊富な実績  
③CT完備(3Dイメージ)  
④日本語OK  
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術など、お口の中や周りのことならお任せください。  
**道野 将貴(ジェームス)D.M.D**  
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。  
TEL 808-973-3747  
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

**お申し込みはこちら**  
<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

**一般眼科** アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い  
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など  
白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です  
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!  
ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診  
院長 Dr. 武田裕子



# 予備選挙 署名忘れて2,500票が無効

13日に行われた州予備選挙では、投票用紙が自宅に郵送され、多くの人が郵送での投票、あるいは投票箱に投函するという方法を取った。

しかし、せっかく投票したのにカウントされなかったものもあるとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

返送用の封筒に署名を忘れた、あるいは、署名が登録されているものと一致しなかったことがその理由で、ホノルル市選挙管理課によると、約2,500枚の投票用紙が署名不備のために無効となったという。

2020年の選挙での無効投票数は約1,700件で、今回は47%も増加している。

全体の投票総数は、2020年の275,744人から約17.12%減の228,522人だったことから、当局は、無効投票数の増加に困惑している。

州法では、投票に間違いが発見された場合、当局担当者は投票者に通知をして正しい投票を促すことが義務付けられている。

13日までの投票は、選挙後5日以内に訂正されなければならないが、およそ3,700枚の無効投票のうち、期限内に訂正されたものは1,200枚で、残りの2,500枚はそのまま無効となったという。

隣島でも同様の状況だ。ハワイ島では53,382枚のうち1,007枚に不備が見つかり、412枚が訂正され、595枚が無効となった。マウイ島では1,085枚に不備が見つかり、474枚が訂正され、611枚が無効となっている。

ホノルル市の選挙担当者のレックス・ウィディア氏は、「署名の確認は基本的に機械で行われていますが、一部は担当スタッフによる非常に大変な作業です。投票の際にはもっ

と気をつけてもらいたいと思います」と述べている。

機械での署名確認は1分間300枚以上のスピードで自動的に行われるが、何らかの理由で機械にはじかれた用紙は、職員による手作業になるという。

今年ハワイ州では、有権者に対し、投票した用紙が到着したかどうか、不備がなかったかどうかを、テキストメッセージ、電子メール、あるいは電話で連絡する無料サービスを行っている。

サービスの詳細についてはこちらから。  
<https://hawaii.ballottrax.net/voter/>

11月8日の本選挙投票の際は、署名に注意を!



## イベント情報

8月28日(日)

**ダウントウン・メーカーズ・マーケット**  
午前9時～午後2時  
ローカルビジネスサポートのためにケエリコラニ・ミドルスクール (1302 Queen St.) で行われるマーケット。リテール、スナック、フードなどさまざまなブースが出店。  
<https://islandcraftfairs.org/oahu>

9月1日(木)

**木曜午餐会**  
1回\$3または年会費\$40  
午後12時半～1時半  
講師は聖ルカクリニック院長の小林恵一博士。テーマは「2017年、ガン治療の革命」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)

9月3日(土)～4日(日)

**第40回沖縄フェスティバル**  
午前10時～午後5時 (日曜は4時まで)  
\$10 (65歳以上\$5、12歳以下無料)  
ハワイコンベンションセンターを舞台に2年ぶりに対面形式で開催される。恒例の盆ダンスは3日の午後5時半～9時の予定 (無料)。盆ダンスの時には屋台も並ぶ。  
[www.okinawanfestival.com](http://www.okinawanfestival.com)

9月12日(月)、13日(火)

**苔玉&マクラメ作りワークショップ**  
午前10時～午後1時  
\$65  
ビーチフロント邸宅Treehouse Hawaiiで開催される1日ワークショップ。美しい苔玉とマクラメプラントホルダーの作り方を学ぶ。要予約 (詳細は下記インスタグラム参照)  
[www.instagram.com/treehouse\\_hawaii](http://www.instagram.com/treehouse_hawaii)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

## 州内でサル痘感染さらに4件

州衛生局の24日(水)の発表によると、州内でのサル痘感染がさらに4件確認され、これまでの合計は22件となったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

4件の詳細は、ハワイ島住民(地域での接触により感染)、オアフ島住民(感染経路を確認中)、マウイ島住民(感染経路を確認中)となっている。

衛生局の疫病対策副担当者ネイザン・タン氏によると、アメリカ国内での感染数はおよそ16,000件で、ハワイでもさらに感染が広がるのではないかと推測している。

「衛生局では、全てのケースで濃厚接触の

追跡調査と、その後の状況確認を行なっている。サル痘感染をこれ以上拡大させないために、有資格者にはワクチンの接種を奨励している」

これまでにワクチン接種を受けたのはおよそ1,800人。

ジャイネオスというワクチンは、28日間の間隔をあけて2回の接種が必要で、すでに1回目を受けた人は2回目のアポイントを取るよう奨励されている。

ワクチン接種の詳細についてはこちらから。  
<https://health.hawaii.gov/docd/mpxvax/>



**バイデン大統領のツイート**

Joe Biden @JoeBiden  
8月25日 7:25AM  
ウクライナのゼレンスキー大統領と話し、ウクライナの独立記念日の祝いの言葉を送りました。現実的には手放しで喜べない独立記念日ではありますが、アメリカは主権を守るために戦っているウクライナとその国民を支援し続けることを伝えました。  
*I spoke with President Zelenskyy to congratulate Ukraine as it marks its Independence Day. I know it is a bittersweet anniversary, but I made it clear that the United States would continue to support Ukraine and its people as they fight to defend their sovereignty.*

8月25日 8:20AM  
学生ローンの救済はそれを本当に必要としている人々のためになければいけません。それだけです。私の政権は高収入の人やトップ5%の世帯がローン免除によって恩恵を被らないようにしています。  
*Student debt relief must go to those who really need it. Period. My Administration is ensuring that no high-income individual or household in the top 5% will benefit from debt cancellation.*

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

## 州衛生局発表 先週のコロナ感染状況

州衛生局では毎週水曜日に前週7日分の感染状態を発表しているが、24日の最新報告をホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

7日間の合計感染者数は、先週の2,696人より477人少ない2,219人で、1日平均の新規感染者数も322人と、先週の404人より減っており、これで5週連続の減少となった。死者は13人で、累計死者数は1,632人

となった。陽性率も10.7%から8.6%へ低下している。

島別の新規感染者数は、オアフ島で1,520人、ハワイ島で282人、マウイ島で268人、カウアイ島で101人、モロカイ島で4人、ラナイ島で1人、州外で43人となっている。

新型コロナでの入院患者は119人で、そのうち7人が集中治療室に入っている。

日刊サンデー  
**ハワイを元気に!**

毎週土曜日  
印刷版発行中

ご家庭、スモールオフィスで  
**コンピューターで救世主!**

お悩みの方の  
起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**  
Email: [tatsuhn1@hotmail.com](mailto:tatsuhn1@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

引越し後と売却前に、**丁寧に**  
ハウスクリーニング & カーペットクリーニング致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーボー MABOまで

車のことなら **プロの仕事のヤジマ**にお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション

月～金 7am-8pm  
土 8am～6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

日本国内移動をお得にする  
**JRレイルパス**

オーダーは **オンライン** で!

	グリーン車		普通車	
	おとな	子ども	おとな	子ども
7日間	¥39,600 \$319	¥19,800 \$160	¥29,650 \$239	¥14,820 \$119
14日間	¥64,120 \$517	¥32,060 \$259	¥47,250 \$381	¥23,620 \$190
21日間	¥83,390 \$672	¥41,690 \$336	¥60,450 \$487	¥30,220 \$244

毎週木曜日の為替レートによりドル建金額が変わります

**808.979.0111** 日英両語のできる添乗員募集中  
営業時間: 月・金 9am～5pm [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)

**Pacific Air Cargo**

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 [cameronbrooksart.com](http://cameronbrooksart.com)





# 週間ハワイニュースダイジェスト 8.19~8.24 2022

## ハワイ大学理事会 臨時スタジアムに 3,000万ドルの工事を承認

ハワイ大学の理事会は、現在使用しているクラレンス・T・C・チン・スタジアムの収容人数を17,000人までに引き上げる改修工事計画を承認したとKHON2が伝えている。

その費用である3,000万ドルという金額については大きな懸念があるものの、施設を現在のままの状態にしておくことはより大きな問題となるとしている。

この問題の発端となったのは、今までアメリカンフットボール部の対外試合を開催していたアロハ・スタジアムが取り壊され、新しいスタジアムが建設されるまでの間に使用できるスタジアムがないことだ。



昨年は、今まで練習用フィールドとして使用していた場所に9,300席の観客席を設置して、チン・スタジアムを大会用スタジアムとして使用したが、アロハ・スタジアムが完成するまで数年かかると言われている中で今後どうするかを検討する必要があった。

今回理事会が承認したのは、2023年のシーズンに間に合うように観客席を現在の9,300席から17,000席へ増設する工事を来年1月から開始するというものだ。

ただ、問題は3,000万ドルという費用をかけてチン・スタジアムを完成させても、アロハ・スタジアムが完成したら大会の開催は再びアロハ・スタジアムになる。

理事の1人であるゲイブ・リー氏は「3,000万ドルという金額は非常に大きなものです。一時的な目的のために多額の費用をかけずにも何か別の方法があれば、トラック競技場をそのままにするということも考えました」と述べている。

トラック競技場をそのままにすることで工事費用は半分にする事ができるものの、現実的ではないと大学側は訴えていた。

ハワイ大学の運動部ディレクターのデービッド・マトリン氏に

よると、もし毎試合15,000人以上の観客を集められないとアメフト部は第1ディビジョンとしての地位を失うことになるという。

理事会では賛成9人反対1人で改修工事が承認された。

今回の承認を受けて、アメフト部の新しいヘッドコーチであるティミー・チャン氏は次のように述べている。

「私たちはこのニュースを聞いて本当に嬉しく思っています。チームのみならず、ハワイ州の皆さんにとっても素晴らしいことです。これにより多くの人々が私たちの試合を観に来ることができるようになりますから」

今シーズンは現状のチン・スタジアムでの開催となる。

一方、アロハ・スタジアムの完成に関してはまだ不透明な状況だ。

本来なら2026年のシーズンに間に合うよう完成される予定だったが、すでに遅れの可能性が指摘されている。

ハワイ州公共工事監督責任者であるクリス・キニマカ氏は「これまで進めてきた日程は全て今年半ばまでに正式な承認が下りるという前提でした。しかしまだその段階に達していないため、すでに日程が遅れが出ています」と述べている。

日刊サン 2022.1.25配信

## 海の事故多発、日曜日だけで5件

8月21日(日曜日)はホノルル市海洋安全(ライフガード)と緊急医療サービス(救急隊)にとって多忙な1日となったとKHON2が伝えている。

まず午前11時20分ごろ、ワイキキのカイマナ・ビーチで41歳女性がサーフィン中に顔面を打って怪我をして救助された。

そのすぐ後に、20歳男性がワイキキ・ビーチでテントを設置しようとして道具で顔面を打ち、首と頭部にケガを負い、救急搬送された。

その後もワイキキのクイーンズ・ビーチで7歳男児が溺れるという事件が起こった。

男児は保護者がそばで監督していない中で海に入ったとみられ、ライフガードが海から引き上げたという。

男児は重体で病院へ救急搬送されている。

午後1時過ぎには、オアフ島西部にあるラニクホヌアで59歳カナダ人男性がスノーケル中に流れに引き込まれて救助された。

午後6時10分ごろ、マイリ・ビーチ沖50ヤードあたりで19歳男性が波に飲み込まれ、ライフガードがジェットスキーで出動して救助を行った。

日刊サン 2022.8.22配信



## ホノルル市議会 歴史的遺産保護委員会の活動を検討

ホノルル市議会は、歴史的遺産の保護を強化するために「歴史的遺産保護委員会」の活動を検討しているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

「歴史的遺産保護委員会」は過去29年間、活動が行われていなかったという。

ホノルル市議会は1993年に歴史的遺産保護委員会の立ち上げを承認したものの職員がおらず、委員長のポジションにも誰も任命されていなかった。

ホノルル市には遺産保護の活動を専門にする委員会がなかったために市の計画許可局と州の歴史保護課がその役目を担っており、新しい開発がハワイ先住民族の神聖な場所あるいは遺骨がある場所を破壊するようなものでないかどうかを監視してきた。

しかし、計画許可局は市の行政機関で、歴史的遺産保存課は州の行政機関であることから、緊密な連携を取るのが困難な場合もあった。

ホノルル市議会の議長であるトミー・ウォルター議員によると、市議会で両者が互いに責任を押し付け合うような場面が見られたという。

「歴史的遺産を守りたいと思っています

が、現状のままでは状況はどんどん悪化していつてしまいます」

2021年に市の計画許可局がニウ・パレーにある住宅の取り壊しを承認したが、そこは聖地としてみなされていなかった場所だったことが後から判明したが、すでに石の壁は取り壊されたという事例がある。

2018年には、アイナ・ハイナの丘斜面の工事現場で遺骨が発見された。本来なら建設工事が許可されるべきでない場所で、州の歴史的遺産保存課が建設許可を出さないよう市の計画許可局へ要請していたが手違いで許可が承認されてしまったという。

そこで今回、ウォルター議員とエスター・キアアイナ議員は共同で法案44号を提出した。

この法案は、歴史保存委員会の要件の一部を修正し、委員会が史跡の公的登録を維持することや史跡でのプロジェクトの影響を最小限に抑える方法について、州歴史的遺産保存課へ報告をすることなどが盛り込まれている。

また、歴史的遺産の調査や記録の維持のために職員を確保するように市へ要望している。

日刊サン 2022.8.22配信

## 麻薬探知犬のお手柄 ハワイ島の男女が不法薬物所持・販売で起訴

ハワイ島ヒロに住むミッキー・M・マツヤマ(29)は、メキシコからカリフォルニア経由で、メタンフェタミン(覚醒剤)とフェンタニル(主に麻酔や鎮痛、疼痛緩和の目的で利用される合成オピオイドで、処方箋があれば合法的に使用が許可される医薬品)をハワイ州内に不法に受け取って販売した容疑で逮捕されていた。連邦判事は裁判まで容疑者を保釈しないことを決定したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

マツヤマ容疑者は今後裁判までの間、連邦拘置所に拘留されることになる。

同じくヒロに住むエリアス・ピース(すでに同容疑で逮捕)容疑者が不法薬物を州外から持ち込んで販売していた容疑で先週金曜日に逮捕されたすぐ後に、自首していた。

マツヤマ容疑者の逮捕はすでに別の件で保護観察処分を受けていた期間中だったため、もし今回の容疑で有罪となれば連邦刑務所で10年以上の懲役刑となる可能性がある。

今回の2人の逮捕は、ハワイ島の麻薬探知犬「アクセル」が小包に対して反応したことがきっかけとなったという。

麻薬探知犬が反応を示したことから箱が



Joe Biden @JoeBiden

8月19日 5:00AM  
今月初め、私は超党派による法案の署名をして法制化しました。それは、殺人事件が解決されなかった場合、亡くなった被害者家族に事件ファイルの見直しを要求する権利を与えるものです。これは、未解決の殺人事件を解決し、家族に終わりをもち、地域社会がより安全になることに役立つでしょう。

Earlier this month, I signed a bipartisan bill that gives family members of murder victims the right to request a review of the case file if the case has gone cold. This will help us solve cold case murders, bring closure to families, and make our communities safer.

8月22日 6:22AM  
今年の夏、アメリカ中でガソリン価格が毎日下落しています。実際、現時点でのガソリンスタンドの最も一般的な価格は3.49ドルです。

Across our country, gas prices have fallen every single day this summer. In fact, right now, the most common price at gas stations is \$3.49.

8月22日 9:30AM  
(ファウチ博士が引退を表明したことを受けて)ファウチ博士は知識と洞察力を持ち、数十年に渡って公務員として活躍し、最も困難な公衆衛生の危機において最前線で活躍した人物です。彼が職務を離れるにあたり、私は彼の活躍に感謝の意を評します。彼のおかげで、アメリカはより強く、より回復し、より健康になりました。

I know Dr. Fauci as a dedicated public servant with wisdom and insight honed over decades at the forefront of our most challenging public health crises. As he leaves his role, I extend my thanks for his service - America is stronger, more resilient, and healthier because of him.

8月23日 9:05AM  
若い人々は自分たちの意見をはっきりと表明します。彼らは、環境問題の不正や気候危機について声を上げてきました。インフレ抑制法によって、若い人々のためにより良い未来を築き、過去の汚染を一掃し、2030年までに排出量を半分に削減できるようにします。

Young people have a strong voice. And they've been speaking up about environmental injustice and the climate crisis. The Inflation Reduction Act builds them a better future, cleaning up the pollution of the past and positioning us to cut emissions in half by 2030.

8月24日 8:57AM  
大学進学はより良い人生のためのチケットです。しかしそのチケットはあまりにも高額です。我々は、学生ローンの支払いの一時停止を延長し、救済を必要としている人のためにローンシステムを見直し、公共サービスローン免除を行います。詳細はこちらから。  
<http://studentaid.gov/DebtRelief>



A college education is a ticket to a better life. But that ticket is too expensive. We're extending the student loan payment pause a final time, targeting relief for folks that need it, and fixing the loan system and Public Service Loan Forgiveness. <http://StudentAid.gov/DebtRelief>

8月24日 9:05AM  
大学進学のための学生ローンを借りている人を救済するという本日発表の措置は、機会を与えるためのものです。人々に公正な機会を与えるものです。住宅を購入したり、起業したり、家族をもったり、将来のために貯蓄したりする余裕を与えるためのものです。

Today's action of getting student loan debt relief to borrowers is about opportunity. It's about giving people a fair shot. It's about making sure folks have the breathing room they need to buy a house, open a business, start a family, and save for their future.

<https://twitter.com/potusより> 抜粋して翻訳、掲載しています。

開封され、中から大量のメタンフェタミンとフェンタニルが見つかった。

この小包はホームデポの段ボール箱で、カリフォルニア州からUPSで発送されており、受取人は「ミッキー・ナル」と書かれていた。

小包には偽の薬物が封入され、配達員に変装した警察官が宛先住所へ配達した。

その家に住むマツヤマ容疑者とピース容疑者が箱を開封したことが確認されて逮捕に至ったという。 日刊サン 2022.8.19配信



## チャイナタウンのバス停 女性が銃で撃たれ死亡

8月19日(金)夜、チャイナタウンのバス停で24歳女性が頭部を銃で撃たれて死亡するという事件が起こったとKHON2が伝えている。

ホノルル警察の発表によると、事件が起こったのは午後11時すぎで、リバー・ストリートとホテル・ストリートの交差点近くのバス停で女性が拳銃で撃たれた。

その後捜査が行われ、日曜日に行われた警察の会見では、当初女性とその夫は1人の男性と口論となり、その口論の最中に別の男性が現れて銃を発砲したところ、弾丸が女性の頭部に命中したと発表された。

女性はすぐに救急車で病院に搬送され、そ

の後死亡した。

第2級殺人未遂事件として捜査が開始されたが、女性が死亡したため第2級殺人事件に切り替わられている。

警察では、現場検証、目撃者からの情報、緊急通報、防犯カメラなどを引き続き検証しているが、この事件はゆきずりの犯行ではないと見ており、動機についても捜査を継続している。

被害者と容疑者が顔見知りだったかどうかは確認されていない。

事件が起こったチャイナタウンの住民や勤務している人々は、非常にショックを受けているという。

チャイナタウン・ビジネス & コミュニティ・アソシエーションの会長を務めるチュー・ラン・シュバート・ウォックさんは「チャイナタウン周辺での犯罪がさらに増加してきています。安全への懸念と人通りも減ってしまったことから、店を早めに閉店するところもあります」と述べている。

「怖いし、みんなが心配しています。通常チャイナタウンでは4時か5時に閉店するのですが、私の店は今2時30分に閉めています。みんながそんな感じです」

今回の事件の犯人はまだ逮捕されていない。

日刊サン 2022.8.22配信

## 「第43回チャリティーウォーク」開催 2,000人以上が参加

8月20日(土)2,000人以上の人々が慈善活動のためにマジック・アイランドからワイキキまでの区間を歩いて往復するというイベントが行われたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

このイベントは、ハワイ宿泊観光協会(HLTA)が開催している「観光業チャリティーウォーク」で今回で43回目を迎える。

マウイ島の戦没者記念運動公園、カウアイ島リフエのヴァイディンハ・スタジアム、ハワイ島クイーンズ・マーケットにあるワイコロア・ボウルでも同時にイベントが開催された。

スポンサー企業の一つであるドミノ・ピザのフランチャイズ店をハワイで展開している

マイク・ロンペル氏は「オアフ島から100以上の慈善活動団体がこのイベントで集めた資金による支援を受けています。私たちみんなが少しずつできることをするだけで、全体として大きな違いが生まれるのです」と述べている。

HLTAの代表を務めるムフィ・ハネマン氏は「多くの人々が立ち上がり、たくさんのボランティアが安全な運営のために働いて、暑い日差しの中で警備に立ちました。心温まるイベントであり、アロハの精神がまだ生き続けていることを実感するものでもあります」と述べている。

今回のイベントで、ハワイ州内の非営利団体を支援するための資金として200万ドル

以上が集められたという。

青少年のスポーツセンター「エピック・トレーニング & デベロップメント」もその一つだ。

代表のティナ・スコッティ氏は「非営利団体はここ数年、活動が停滞しています。多くの団体は運営ができない状態で、うちもその一つです。今回のイベントのように、地域社会を支援するために多くの人々が団結できることは素晴らしいと思います」とコメントしている。

ホノルルでイベントに参加した人々には、アロハ・ハーベストやドミノ・ピザなどのスポンサー企業から食べ物が配られた。

日刊サン 2022.8.22配信

## サル痘さらに2人感染 ブレイズデル・センターで8月20日ワクチン接種開催

8月18日(木)ハワイ州衛生局はサル痘の感染者がさらに2人増えて、州内の感染総数は18件となったと発表したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

今回の2件の感染は、1人はオアフ島の住民で感染については調査中だという。

もう1件はハワイ州住民ではないもののオアフ島で診断が下されたものだ。

衛生局の疫病対策副責任者であるネイザン・タン氏は「ハワイ州の住民に対する感染の危険度は低いものの、島内での感染が起こっていることは事実です。州内での感染が増えていることから、ワクチン接種が重要となっています。もし接種の資格があるのであれば、自分自身と地域社会を守るためにぜひ接種を受けるようお願いいたします」と述べている。

現在サル痘のワクチン接種を受ける資格

のある人は次の通りだ。

- サル痘に感染した人あるいは感染が疑われる人と14日以内に濃厚接触した人
  - ゲイ、バイセクシャル、男性と性的交渉を持つ男性、複数あるいは匿名の性的パートナーを持つトランスジェンダーの人
  - 重度の免疫不全の人、特定の皮膚疾患を持つ人、サル痘に感染するリスクの高い家族あるいは性的パートナーを持つ人
- 州衛生局では8月20日(土)午前9時から午後1時まで、ブレイズデル・センターでワクチン接種を開催。
- ハワイ州ではこれまでにおよそ2,800回分のワクチンを連邦政府から供与されており、今後も受け取ることになっている。
- 州内でこれまでに1,000回分がすでに接種されている。
- サル痘は、ハグやキスなどを含む肌と肌の



接触やシャツ類やタオル、衣服を共有することで感染が広がる。

これまでの主な感染者は男性と性的交渉をもった男性が中心だが、誰でも感染する可能性がある。

日刊サン 2022.8.19配信

## ノースショアで交通事故 危険運転が原因で2人死亡

オアフ島ノースショアで危険運転が原因とみられる事故が発生、2人が死亡し2人が重傷となっているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

事故は8月22日(月)午後1時10分ごろ、ガンストック牧場近くのカメハメハ・ハイウェイで起きたという。

警察では過失致死事件として捜査を開始している。

27歳男性が運転する白いフォード・ピックアップトラックが乗用車と正面衝突をし、乗用車に乗っていた3人のうち2人が死亡、1人が重傷を負った。

27歳男性も複数の骨折を負ったという。

ホノルル警察交通課の担当者によると、27歳男性は前の車を追い越そうとして反対車線に出たところ、反対車線を走行していた乗用車と正面衝突をしたと見ており、事故の大きさから27歳男性は制限速度を超えていた可能性が大きいという。

「2人が死亡するという事故の規模と、ピックアップトラックの運転手が無謀な運転をしていたことから、この事件は殺人及び過失致死事件として捜査をしています」

この事故のためカメハメハ・ハイウェイは両方向ともおよそ3時間通行止めとなったが、その後再開されている。

日刊サン 2022.8.23配信

## タンタラスで車両が転落 車内の3人は重傷

ワイキキの夜景を楽しむ場所として名高いタンタラスの丘で、車両が崖から転落するという事故が起こったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

事故が起きたのは8月21日(日)午後10時20分ごろ、1台の乗用車がラウンド・トップ・ドライブからおよそ50フィート(15メートル)下に落ちたという。ラウンド・トップ・ドライブはタンタラスの丘を1周する道路。街灯もなく真っ暗で、道が細くカーブが続くため、運転には注意が必要だ。

事故当時車内には14歳女性、17歳女性、20歳男性がいたが、3人とも自力で車外へ脱出することができたという。

## デービッド・イゲ ハワイ知事の ツイート



Governor David Ige @GovHawaii

8月18日 2:35PM

本日、私たちはハワイ州内での石炭時代の終わりを記念してこのセレモニーに参加しています。AES石炭発電所の従業員の皆さん、ありがとうございます。あなた方は過去30年にわたって灯りをもと継続してくれました。

Today, we are commemorating the end of the coal era in Hawai'i. Thank you to the workers of the AES coal plant, who helped to keep the lights on for the past 30 years.

8月22日 4:24PM

リトルリーグ野球ホノルルチームの皆さん、テキサスチームを破っての勝利、おめでとう! 次の試合は水曜日午前9時です。Congratulations to the Honolulu Little League team for beating Texas!

They play next on Wednesday at 9am HST.

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

## ブランジャールディ ホノルル市長の ツイート



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

8月18日 12:07PM

リトルリーグ野球の世界大会の初戦で勝利したホノルルチームの子供たちとオダコーチ、おめでとうございます! 次の試合はニューヨーク州のマッサベクア・コーストとの対戦です。(マッサベクア・コーストのあるナッソー郡の長である)ブレイクマンさん、明日の始球式の前、盛り上げるためになんとおっしゃいますか?

Congrats to Coach Oda and the kids from Honolulu on their opening win at the @LittleLeague World Series! Our next game is against Massapequa Coast in New York... @NassauExec, what do you say to a little fun before the first pitch tomorrow?

8月19日 3:17PM

12対0です!リトルリーグ野球世界大会で、ホノルルのチームが次の試合へと勝ち進みました。おめでとう。君たちの活躍を本当に誇らしく思います。そして(対戦相手チームのあるナッソー郡の長である)ブレイクマンさん、良い対戦だったことを感謝します。マッサベクア・コーストの子供達、保護者の皆さん、そしてコーチに私からアロハを送ります。

12-0! Congratulations again to the kids from Honolulu on advancing at the @LittleLeague World Series, you continue to make us extremely proud! And to @NassauExec, mahalo for being a good sport - sending my warmest aloha to the kids, parents and coaches from Massapequa Coast!

8月22日 4:59PM

今後も素晴らしい活躍を続けてください!リトルリーグ野球世界大会でのホノルルの子供たちを本当に誇らしく思います。今日の午後は6対0で勝利しました。そして、水曜日午前9時からノーレンスビルとの対戦が待っています!

Keep up the incredible work! We're so proud of our Honolulu kids at the @LittleLeague World Series! 6-0 victory this afternoon, and now we wait to take on Nolensville Little League at 9 a.m. on Wednesday!

8月23日 12:03PM

今週ザ・バスに乗る機会がありましたか?ホロ・カードを持っていれば、今週(26日まで)は無料でバスに乗ることができます!無料バス週間についての詳細はこちらから。<http://www.thebus.org>

Have you had a chance to hop on TheBus this week? It's free until Friday, as long as you have a HOLO Card! Head over to <http://thebus.org> for everything you need to know about our free fare week!

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。



3人は重傷で病院に搬送され治療を受けている。ホノルル警察は事故の原因について捜査中だ。

日刊サン 2022.8.23配信



## オアフ島 1カ月で600件以上の 車上荒らし・車両盗難

「CrimeMapping.com(クライム・マップング・ドットコム)」というウェブサイトがある。

過去6カ月間に発生した犯罪が地図上に示されるウェブサイトで、自分が住んでいる地域でどんな犯罪が起きたのかを見ることができるとKHON2が伝えている。

この「犯罪地図」には、騒音や落書きといった軽犯罪から火事や強盗、薬物に関する事件、性犯罪などの重大事件まで様々な犯罪行為が行われた場所が示されている。

このウェブサイトによると、オアフ島内で7月25日から8月21日までの約1カ月に

637件の車上荒らしや車両盗難事件が発生したという。

ホノルル警察ではこれらの犯罪に巻き込まれない予防策として次のことを挙げている。

- たとえ自宅の駐車スペースに数分間駐車するだけでも、車から離れる時にはエンジンを切り、ドアをロックする
- ビーチでは車の鍵を防水ポーチなどに入れて海に入る時も持っていく
- 夜間に駐車場を利用する際には、明るく人通りのあるスペースに駐車する
- 車内の貴重品は外部から見えない場所に

しまっておく

- 車を個人売買する時には公共の場所で会い、相手の身分証明書を確認する
  - 車が盗難に遭ったらすぐに911通報する
  - 車のキーを入れっぱなしにしない
  - 車両登録証などの重要書類を車に保管しない
- オアフ島の犯罪地図はこちらから。  
<https://www.crimemapping.com/map/agency/165>



日刊サン 2022.8.23配信



## 「メイド・イン・ハワイ・フェスティバル」 11月にアラモアナ・センターで開催

11月11日(金)から13日(日)までの3日間、アラモアナ・センターで「メイド・イン・ハワイ・フェスティバル」が開催されることが決定したとKHON2が伝えている。

食料品、衣服、アクセサリー、手芸品などハワイで作られた様々なものを販売するベンダーが300以上も集まるフェスティバルだ。

エンターテインメントにはジェリー・サントスやカムエラ・キモケオ、カウイカ・カヒアポなどが出演する。チケットは10月1日から販売が開始される。

フェスティバルの詳細とチケットについてはこちらから。→



日刊サン 2022.8.23配信

## リトルリーグ野球世界大会 ホノルルチーム3回戦突破

ペンシルバニア州サウスウィリアムズポートで開催中のリトルリーグ野球の世界大会で、ホノルルからのチームが活躍しているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

ホノルルチームはアメリカ西部代表チームとして1回戦で北西部代表のワシントン州ポニー・レイクを11対1で破り、2回戦ではメトロ地区代表のニューヨーク州マッサベクアを12対0で破り、8月22日(月)に行われた

3回戦で、南西部代表のテキサス州パールランドを6対0で破った。

次は8月24日(水)に南東部代表のテネシー州ノーレンスビルと対戦する。

これはアメリカ国内部門の準決勝戦で、勝利するとアメリカ国内部門の決勝戦へ進み、その後はいよいよ海外部門を勝ち抜いたチームとの世界大会決勝となる。

日刊サン 2022.8.23配信

(続報ニュースは2面に記載)

## ホノルル市 市営駐車場の料金値上げを検討中

ホノルル市は、歳入不足を補うために市営駐車場料金の値上げを検討している、とハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

運輸サービス課のクリス・クラーク氏は、23日(火)の市議会で、状況の説明をした。

同氏は、「市はパーキング・プログラムに1,100万ドル以上をかけたものの、費用の回収ができておらず、毎年470万ドルの損失が出ています。一般企業であれば、やっていけない状況にあると言えます」と述べている。

市が所有している施設内に2,400台余りの駐車スペースがあるが、駐車料金は、他の民間企業と比べて15~80%も低く抑えられているという。

「高すぎると駐車場利用者が少なくなってしまうので、値上げ幅については注意が必要です。現在は最低限なので、平均値に持っていくことを検討していますが、民間企業のような額まで上げるつもりはありません」

市の計画によると、ワード地区とチャイナタウンの間にある市営駐車場の新しい料金は、月額170ドルから300ドルの間に設定されるという。ダウタウンで勤務しているアラン・ピラコータさんは、市営駐車場を20年近く利用しており、現在は月100ドルだという。「値上げには反対です。もっと利用者のことを考えてもらいたい」

日刊サン 2022.8.24配信



資料写真: John M. Chase / Shutterstock.com

木村伊量の  
ニュースコラム

## 「若大将」と日本の戦後

ひょんなことから、1963年の東宝映画『ハワイの若大将』を久しぶりにDVDで観る機会がありました。まだ、デラックスなリゾートホテルもまばらなワイキキの浜辺で、加山雄三ふんするスポーツ万能の若大将と、田中邦衛演じる青大将、それにヒロインの星由里子が織りなす恋のさやあて。(ヒロインは後に酒井和歌子となりました)

エレキギターと歌とダンス、ヨットやスキーに興じる、現実にはありえない「翳(かげ)りのない」学生たちがスクリーンに躍動します。学生運動も就職氷河期も無縁だし、毎度似たような、何ともたわいもないストーリーなのですが、「若大将」シリーズは、戦後の荒廃から抜け出し、60年代の高度経済成長に向かう、妙に明るい世相を反映したのもであったのでしょうか。

女性にもてるイケメン若大将と、いつもふられる金持ちの家のボンボンの青大将というワンパターンは承知で、小学生だったわたしも映画館に通いました。冬休みが始まり、「若大将」と怪獣映画の二本立てを、ポップコーンを口に放り込みながら観ようものなら、盆と正月と一緒にやってきたような幸福感にひたったものです。

加山雄三が歌う「君といつまでも」は大ヒット

ト。自宅の風呂で「幸せだなあ。僕は君という時がいちばん幸せなんだ。僕は死ぬまで君を離さないぞ、いいだろ」というキザなセリフを口ずさんでいると、父に「子どもがませた歌を歌うものじゃない」とたしなめられました。

日本映画が国民の生活に根づいていた時代。東映のちゃんばら、日活のアクション活劇、そして東宝の「若大将シリーズ」や、森繁久彌主演のサラリーマン喜劇「社長シリーズ」は、人々に共通の娯楽でした。

加山さんは、シリーズのなかで特に印象深い作品は、と問われて「ほとんどストーリーが一緒だからねえ」と笑いました。マンネリの極みとも批判されましたが、森繁さんは「ものはマンネリズムにならなければよくない。歌舞伎なんかみんなマンネリズムだ」と持論を唱えていたそうです(『昭和史講義 戦後文化篇 下』ちくま新書)。

たしかに、ご老公・水戸黄門の葵の御紋の印籠(いんろう)も、江戸町奉行・遠山の金さんの片肌腕いだ桜吹雪の入れ墨も、美女に片思いしてはふられる渥美清のフーテンの寅さんも、マンネリそのものですが、こうした「お約束ごと」があってこそ、人々はどこか安心してテレビやスクリーンにかじりついたのですよね。ある意味で、激しく変化していく日本社

会の「精神安定剤」としての役割を果たしていたのかもしれない。

学生時代に「可が山のようにあり、優は三つ——可山優三」というおバカなダジャレが流行った覚えもありますが、わたしが加山さんの演技に強く惹かれたのは1970年の東宝映画『激動の昭和史 軍閥』でした。そこでの加山さんは、あの能天気な若大将の明るさはみじもなくなり、軍部と向き合う海軍省詰めの日新聞政治部記者・新井五郎をシリアスに演じています。

実在したモデルは新名丈夫(しんみょう・たけお)記者。新名記者は1944年2月、新聞の1面に「勝利か滅亡か、戦局は茲(ここ)まで来た」「竹槍では間に合わぬ、飛行機だ、海洋飛行機だ」という記事を執筆。これが東條英機首相の怒りを買って、二等兵として陸軍に懲罰召集されたのでした。世に「竹槍事件」と呼ばれます。

明治生まれの38歳、弱視で兵役免除になっていた新名記者だけを召集したことを海軍に

批判されると、陸軍はやはり古参の兵ばかりで第11師団歩兵第12連隊(丸亀連隊)から道連れに250人召集して帳房合わせをします。気の毒なことに、この250人は後に硫黄島に送られ、全員が戦死しています。

新名記者はわたしと同じ高松市の出身です。高校時代にこの映画を高松で観たわたしは、加山さんふんする記者の、軍部の圧力に屈しない硬派ぶりに感動し、なんとなく新聞記者を志そうという気持ちに傾いていった気がします。

その加山さんも85歳。近年は脳梗塞、小脳出血と、闘病とリハビリの日々が続き、今年6月、コンサート活動からの引退を宣言しました。9月9日には東京でラストショーのステージに上がります。

色褪(あ)せぬ歌声と、不屈のチャレンジ精神は衰えるところを知らず。「永遠の若大将」として、夢をつむぎ続けてほしいと願っています。

木村伊量 (きむら・ただかず)

1953年、香川県生まれ。朝日新聞社入社。米コロンビア大学東アジア研究所客員研究員、ワシントン特派員、論説委員、政治部長、東京本社編集局長、ヨーロッパ総局長などを経て、2012年に代表取締役社長に就任。退任後は英国セインズベリー日本芸術研究所シニア・フェローをつとめた後、2017年から国際医療福祉大学・大学院で近現代文明論などを講じる。2014年、英国エリザベス女王から大英帝国名誉勲章(CBE)を受章。近著に「私たちはどこから来たのか 私たちは何者か 私たちはどこへ行くのか —三酔人文明研究問答—」(ミネルヴァ書房)。大のハワイ好きで、これまで10回以上は訪問。







# 週間ハワイニュースダイジェスト

8.19 ~ 8.24 2022

## あなたのチップ額は？ ハワイ州は平均18.8%で全米45位

ソフトウェア・プロバイダーのトースト社が最近発表した「レストラン傾向調査報告書」によると、レストランで支払うチップの額が上昇しているとKHON2が伝えている。全米平均で見ると、テイクアウトやフード宅配では14.5%、簡単なサービスのレストランでは16.9%、フルサービスの店では19.6%となっている。トースト社のプラットフォームを利用しているレストランの、クレジットカードと携帯電話のデジタルペイメントで支払われた

データを基に集計された州別の平均チップが公開されている。第1位インディアナ州21%、第2位ウェストバージニア州20.8%、第3位オハイオ州20.7%と続き、上位13州で20%を超えている。第50位はカリフォルニア州17.5%、第49位はワシントン州18.3%、第48位はフロリダ州18.5%となっている。ハワイ州は第45位で、平均チップ額は18.8%だった。

トースト社のプラットフォームは、全米68,000カ所のレストランで利用されている。報告書の詳細はこちらから。  
<https://pos.toasttab.com/news/toast-q2-restaurant-trends-report>



日刊サン 2022.8.24配信



## レストランで水が欲しい時は頼もう

レストランに座れば自動的にグラスに入った水が出てくる...というのは日本での話で、客が頼んだ時にのみ水が提供されるというのは、ホノルルで1992年から施行されている条例だ。現在オアフ島では、水道局が10%の節水を呼びかけている中、ホノルル市がレストランに対し、このルールを守るよう促している。ハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

食べ物が提供される全ての場所でこのルールが適用され、違反すると1回50ドルの罰金となる。レストランで出される水は、飲まれずにそのまま捨てられることも多く、グラスを洗うためにさらに水が使用される。水道局では市民に対して節水の協力を求めている。

日刊サン 2022.8.24配信

## ハワイ島警察の 麻薬探知犬ローリーが リタイア

ハワイ島警察署で7年間麻薬探知犬として活躍した「ローリー」が引退したとKHON2が伝えている。カリフォルニア州で訓練を受けた後、3歳のローリーがハワイにやってきたのは2015年だった。それ以来、スプリング・スパニエルという犬種のローリーは、60ポンド(およそ27キロ)の薬物を押収し、50万ドル以上の紙幣を発見している。

その内訳は、メタムフェタミン(覚醒剤)35ポンド、ヘロイン2ポンド、コカイン3ポンド、マリワナ20ポンド、アメリカ紙幣50万ドルで、担当者は、「ローリーは典型的な麻薬探知犬には見えませんが、我々にとっては隠れた武器でした」と述べている。

ローリーは今10歳で、まだまだ嗅覚は優れているものの、年齢と健康を考慮して引退することになったという。8月5日にリタイアしたローリーは、現在ハンドラーと一緒に活躍したステファン・キシモト 巡査の家で、家族と暮らしている。

日刊サン 2022.8.24配信

## 負傷したネネ3羽が回復 保護センターへ

ハワイ語で「ネネ」と呼ばれるハワイ雁(ガン)はハワイの州鳥だ。絶滅危惧種に指定されており、ホノルルで見かけることはほとんどないと言ってもいい。その貴重な鳥3羽が、リハビリを終え、ハワイ島のマウナケアにあるネネの保護施設に収容されるとKHON2が伝えている。3羽は、これまでカバアウにあるハワイ野生動物センターで治療を受けていた。1羽は足先にケガを負っており、別の1羽は足を骨折し、もう1羽は片方の翼を失って

いる。州国土自然資源局の生物学担当のレイモンド・マクガイア氏は、「通常、動物が野生で生存していくことができなくなった場合には安楽死させるのですが、ネネたちは保護施設で安全に暮らしていけます。他の動物に襲われる心配がなく、相手を見つけて巣作りをし、種の保存に貢献することができます」と述べている。

日刊サン 2022.8.24配信



資料写真: Shutterstock.com

その他のニュースは  
日刊サン  
ウェブサイトへ



**悠久の永眠**  
~自然に抱かれて  
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要  
年間管理費不要  
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK  
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
<https://jp.eternalresorts.com>

**ヨットハーバータワー 賃貸**  
オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950  
電気・水道・ガス代、インターネット・Wifi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サン  
インスタ



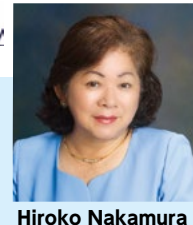
日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!



ハワイ不動産の売買、運用、  
1031 Exchangeの  
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、  
経験と実績を持つ中村浩子が、  
不動産に関するあらゆるご相談を  
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
日本語でどうぞ  
808-284-4820  
中村 浩子(R)  
License #: RB-16363



毎週土曜日  
印刷版発行中  
NIKKAN SAN  
日刊サン

広告募集  
お申し込みは  
こちらから  
[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)



センチュリー21 ハワイアンスタイル  
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、  
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社  
にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION  
ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)  
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)  
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123  
Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212





# 水まわりのレスキュー 住まいのトラブルのことなら **住まいの911**

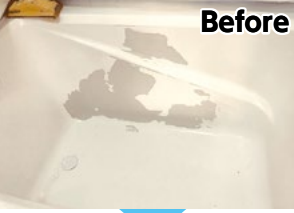
古く汚れたバスタブ、ガマンして使っていませんか?  
**格安で新品同様に生まれ変わります!**

バスタブやシャワールームって、本当は清潔でピカピカに保ちたいところ。でも古くなって、キズや汚れで黒ずんでいませんか? それを早く、安く、新品同様によみがえさせるのが住まいの911の特殊コーティングです。

高級車の外装のように、特殊吹き付けスプレーで3回コーティングするだけで、新品同様、丈夫でピカピカに生まれ変わります。しかもどんな材質のバスタブやシャワールームでもOK! 色を自由に選ぶこともできるんです。キッチンカウンターやシンクなども同じようにコーティング加工できます。

コーティングと合わせ、バスルーム全体をグレードアップする改装やプチリフォーム、新たな収納スペースの新設もできます。深いバスタブへの交換も自由自在。お客様の希望に合わせて日本人の熟練技術者ならではの、細やかでいねいな仕上がりも必ず満足していただけます。

とって安上がりなリニューアル、まずは気軽にお電話で問い合わせください。



## 早くて、安く、安心なハンディマンサービス

水道の水漏れや詰まり、蛇口の不具合など、水まわりのトラブルは、迅速に対応して欲しいもの。住まいの911なら、日本語でトラブルを伺い、素早く駆けつけ、原因を見極めます。部品や蛇口の交換や取り付けはスピーディに、どこよりも早く調達して不便を解決します。パーミットが必要な工事の場合

は専門業者の紹介もできます。また、手すりの取り付けやバリアフリー対応など、シニアのための住まいの安全対策もいたします。電話で無料見積もりをしますので、ご希望を気軽にご連絡ください。もっと快適に暮らすために、住まいの困りごとならなんでもご相談ください。

水回りのトラブルから  
 プチリフォームまで  
**おまかせください!**

安心の  
**フラット料金**  
 時間チャージなし

- ✓ ホノルル市内および電話見積もり無料
- ✓ 満足度100%のきれいな仕上がり
- ✓ サービス万全、安心価格の1年保証

- \*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- \*天井ファン取付け、キャビネット取付け
- \*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- \*トイレ交換、シャワードア交換
- \*浴槽内の手摺り取付け
- \*デスポーザー取付け

バスタブリニューアル \$540~ \*バスタブサイズ最長5フィートまで  
 タブと壁コンボ(白) \$1190~ \*色は白のみ (他の色は別料金で承ります)

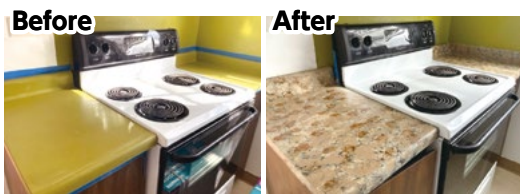
肩まで浸かれる  
**お風呂の夢を叶えます!**

**日本風の深いお風呂  
 設置工事 \$9800~**

まずはお電話にてご相談ください!



古いカウンタートップを  
**大理石風仕様に加工できます!**



## TOTO ウォッシュレット

超目玉品 \$690 ▶ **\$490** 設置料込

- 温水洗浄
- ムーブ洗浄またはマッサージ洗浄機能
- おしり洗浄
- やわらかおしり洗浄
- 暖房便座
- ビデ洗浄

1年保証付 別料金でコンセント設置可

トイレトーパーの  
 節約になります!



住まいのことで困ったときはいつでも

## 住まいの911



日本語  
 でお見積もり無料

☎ 808-888-9256

施工事例や詳細はコチラ [www.oahutubdoctors.com](http://www.oahutubdoctors.com)

## NFTガチホ



日刊サンハワイがプロデュース  
 するNFTと暗号通貨の世界を  
 楽しく解説するチャンネル

人気急上昇中!!

チャンネル登録を  
 よろしくお願いします!  
 動画はこちら →



新着エピソード

NFTガチホするべき?直ぐ売るべき?



住まいのトラブルに...  
**住まいの911**

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
**新品同様になります!**

Before → After

★お風呂リニューアル \$540~ \*色は白、他の色は別料金で承ります  
 ★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
 日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】  
 滑り止め加工  
**\$80▶無料**

**TOTO ウォッシュレット**  
 リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**

ハンディマンサービス  
 \*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)  
 \*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
 \*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
 \*トイレ交換、シャワードア交換  
 \*浴槽内の手摺り取付け  
 \*デスポーザー取付け

ホノルル市内  
**見積り無料**  
**フラット料金**  
 時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
**808-888-9256** 施工例や詳細はコチラ [www.oahutubdoctors.com](http://www.oahutubdoctors.com)

**Dream**  
 DREAM CONSTRUCTION, INC.  
 ハワイ州公認ライセンス:  
 BC-32084 BC-32085

**信用第一!**  
**お任せください**

**あなたの夢を形に変える!**  
**ドリーム建設** 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
 プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

[www.usadreamhawaii.com](http://www.usadreamhawaii.com)  
[usadreamhawaii@gmail.com](mailto:usadreamhawaii@gmail.com) **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**  
**Office Tel. 372-3319**

ビギナーから上級者、  
 コレクター向けまで  
 新品・中古の  
 ゴルフクラブを  
 お探しなら当店へ!

**BUY  
 SELL  
 TRADE  
 RENTALS**

良心的プライス!  
 幅広い品揃え!  
 経験豊富なスタッフ

**ROOTS & RELICS**  
**TEL: 538-3311**

249 Merchant St. (ダウンタウン)  
 Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイトを  
**毎日更新中!**

旧KICモーターズ  
**Aloha**  
 AUTO DEPOT **ハワイの車屋**

安心・信頼の

**中古車販売・買取**

車に関するあらゆる相談に  
**日本語で丁寧に応えます**

短・長期レンタカー メンテナンス  
 カーコーティング などに対応します!

**Tel: 808-304-6444** コヤマまで日本語で! TextもOK  
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、  
 バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK **808-772-2516**

**KKP Global** **ハワイコンストラクション**  
 Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

住宅の改築、増築、新築、  
 リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
 設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士  
**Focus Design Studio**  
 鵜飼 高生 Takao Ugai

**808-927-5301**  
[www.focusdstudio.com](http://www.focusdstudio.com)  
 1010 S. King Street Ste 216  
 Honolulu, HI 96814

**お申し込みはこちらから**

**https://nikkansan.net/ad-inquiry**



ハワイアンミュージック&フラ好き垂涎!

9/3(土) 2PM @UHケネディシアター

LIVE with HULA Frank K. Hewett × Sean Na'auao  
フランク・ヒューイット ショーン・ナアウアオ

ハワイアンミュージックの大御所二人がコラボをする舞台がある。

**フランク・ヒューイット (Frank Kawaikapuokalani K. Hewett)**  
ハワイ州政府から正式に認められたカフナ(ハワイのシャーマン・神官)で、ハワイ州の公式の祭典では、オープニングのチャンター(詠唱者)も務める。ハワイ王族の末裔であり、フラマスター、ヒーラー、シンガーソングライターとして、世界的に有名なハワイの重鎮である。フラの師匠の最高位の称号である、"Loea"を持ち、世界中のフラ関係者に敬愛されている。

**ショーン・ナアウアオ (Sean Na'auao)**  
シンガー、ミュージシャン、作曲家、プロデューサーとして、瞬間に人気アーティストの座を確立。伝統を踏まえながらも、オリジナリティ豊かな現代的ハワイアン音楽を発表し続け、ナ・ホク・ハノハノなど数々のアワードに輝く。

二人は旧知の仲で、今回はフランク・ヒューイット氏の愛弟子のハラウ(フラの学校)のホイケ(正式な発表会)のためにコラボをし、15曲ものライブパフォーマンスをする。ショーン・ナアウアオ氏率いるバンドの演奏で、フランク・ヒューイット氏は、チャントと歌に加え、フラも披露してくれるというから、これだけでスペシャルな舞台となる。

ハラウの名は、"Kūhai Halau Kalikolau'ōlenaokalani 'ōlapa kahiko"。ちょっと長い名前だが、これもヒューイット氏が直々に名付けた。主宰するクム(師匠)は、カリコラウさん(Kalikolau'ōlenaokalani)。30年前に日本から渡米してカリフォルニアに移住。その後フラに専念。ヒューイット氏の直弟子としてクムの称号を与えられた。8年前からハワイでクムフラとして活躍している。「今年2022年は、ヒューイット先生がフラの心と踊りを教え

始めて50年になる節目の年です。私がハラウを始めて7周年を迎える年でもあり、お祝いのホイケ、発表会をヒューイット先生と計画しました」

コロナのロックダウンなどで集うことができなくなり、ハラウのレッスンはさまざまな規制を受けた。それでもカリコラウさんは、リモートで、zoomの双方向レッスンなどを続けた。集うことはできなくても、フラを休むことはしなかった。「フラは生活そのもの、生きていることの感謝そのものですから」

コロナの規制が緩和されるに従い、野外レッスンや少人数レッスンで2年間を乗り切ってきた。だから今回のホイケ(発表会)には、ことばに表せない感慨が詰まっている。「50人弱のダンサーが2年間の思いを胸に、心を込めてフラを踊り捧げます。カヒコ(古典フラ)の衣装はすべて手作りしました。ティーリーフのレイは、発表会の前日に神聖な葉を摘み、自分達で編みます。ハワイの人に愛唱されてきた、皆さんよくご存知のハワイアン名曲が多いので、楽しんでいただけたらと思います」



感染の安全対策を優先し、会場は人数制限をしてソーシャルディスタンスを保つ。フランク・ヒューイット氏とショーン・ナアウアオ氏の豪華コラボライブに、心を込めたフラの笑顔と感謝の踊りが花開くアロハなひと時、ぜひご堪能ください。(取材・文 奥山夏実)

【日時】9月3日(土) 開場13:30~、開演14:00~  
【場所】マノアハワイ大学 ケネディシアター 【チケット】\$40

■カリコラウさん直接購入・問い合わせ 808-352-9356  
■ウェブで購入(右のQRコード参照)  
www.eventbrite.com/e/halia-lehua-tickets-383843264537



**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで

**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

**PROWORK PACIFIC INC.**  
面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。  
**808-304-8871** (英語)  
projects@proworkpacific.com

建築家 Jimmy Wu

YouTube Channel

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー  
ポスター(22"x28") \$30~ **10% OFF**  
バナー(24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金

9444000@gmail.com  
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

**移転しました**  
1302 Young St.  
Zippy's 近く  
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで  
**熟練技術者が責任もって施工します**

1. 見積りから施工まで一貫して担当  
2. 日本語で見積りいたします  
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績  
ロイヤルハワイアンセンター、  
ホリデイインホテル、ナウルタワー、  
ハワイカイ邸宅 ほか

小さなことでもご相談ください

**TOP Builder Construction, Inc** お見積り無料

1585 Kapioani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com  
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

**40th ANNIVERSARY** T. Okilはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

**TOTO**

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**

**TOKI TRADING**  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
www.tokitrading.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

**GRACE CONSTRUCTION**  
— BUILD • REPAIR • REMODEL —

**グレイスコンストラクション**  
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、  
キッチン・バスルームのリモデル、  
屋根、フローリング、タイル、  
マーブル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、  
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900



# モダンアート ウォーク Hawaiian Style

No. 76

## イサミ・ドイの「ヒルサイド・ファーム」

これまでサトル・アベ、ブンペイ・アカジをはじめとする、美術同人メトカフ・シャトーの主要メンバーを連続して取り上げてきましたが、彼らが口をそろえて「尊敬する芸術家」と呼び、指導を仰いだのが、画家イサミ・ドイでした。イサミ・ドイは1903年オアフ島の生まれで、メトカフ・シャトーの面々より20歳ほど年上になります。彼らがアーティストの道を歩み始めた1950年代、ドイはすでに実力を広く認められたプロの芸術家でした。

ホノルル美術館が所蔵する「ヒルサイド・ファーム」の制作は1961年、ドイにとっては晩年期の作品です。この頃のドイは抽象表現主義に傾倒し、とくにカラーフィールドと呼ばれる手法に力を注いでい



ヒルサイド・ファーム

した。この作品も画面全体を緑と黄緑で仕上げ、赤、黄土、黒、藍の細長い四角形が斜めに並置されています。色調と構成は静的ですが、連続する方形が緩やかな上昇感を感じさせます。塗りむらとも見えるけばだった筆致は、風にそよぐ草の動きを思い出させるようです。

イサミ・ドイは幼年期にカウアイ島へ転居しています。両親が雑貨商を始めたため、穏やかで思慮深かったという人柄は、この土地で生まれたのでしょうか。両親の献身的な援助のおかげで、戦前に青春を送った日系移民の子弟には珍しく、ハワイ大学からニューヨークのコロンビア大学へ進み、さらにパリ留学という本格的な美術研鑽を、12年という長きにわたり経験しました。その間、絵画、版画、陶芸、宝飾デザインをはじめとする様々な技術を貪欲に吸収するとともに、急速に変わりゆく美術をその最前線で体験しては、自己のスタイルに反映させました。豊富な経験と幅広い知識で的確な助言をくれるドイを慕って、若者たちがその周りに集まったのは当然のことでしょう。

ところが1953年、ドイは突然の悲劇に襲われます。愛する一人息子を事故で亡くしたのです。過度の抑うつ状態により画業と向き合えなくなったドイは、ニューヨーク行きを決意しますが、このとき支えとなったのが、メトカフ・シャトーのメンバーたちでした。渡航費用を支援するために絵画の展示即売会を成功させ、さらに自分たちのニューヨーク留学が決まると、

ドイと同じアパートに入居しました。ドイは次々と訪れる後輩たちを自宅に招き入れてはコーヒーを振る舞い、将棋盤を囲んで歓談したといいます。20年ぶりのニューヨークで仲間たちと過ごす日々、そのキャンパスからは少しずつ陰鬱さが消え、明るい色彩があふれ始めました。当時のアートシーンを席卷していた抽象表現主義の技法を使い、故郷カウアイ島のイメージを描き出すことに成功しました。

「ヒルサイド・ファーム」が単なるきれいな色の幾何学構成でないことは、1957年の「ケーン・ファイア」(ハワイ州文化芸術財団所蔵)と比較すればわかります。「ケーン・ファイア」はサトウキビのプランテーションが行う焼畑の光景です。ここで使われた色彩が「ヒルサイド・ファーム」に再現されています。そして深い藍は、カウアイの空と溪谷の影を表現するとき、ドイが愛用した色です。画面を見つめるうちに、山麓に広がるのどかな農場の景色が浮かび上がってくるはず



ケーン・ファイア  
Hawaii State Foundation on Culture and the Arts  
sfca.hawaii.gov

●Honolulu Museum of Art  
900 S. Beretania St., Honolulu 96814

text@mai asai / photo@westdorf 禁無断転載

### 浅井舞(あさいまい)

立教大学史学科卒。大手出版社雑誌編集を経て翻訳家となる。特にハワイのモダンアート及び建築関係に造詣が深い。

# 文芸スクエア

## ハワイ短歌会

うっすらと影絵の様なコオロウ山 小雨が上れば姿鮮明  
真青なる天に傘するバームツリー潮の薫りを幹に刻みて  
遠来の友のためにと作りたるリリコジュースにミントを添える  
怖れるなこの先そんなに悪くない 夜半のトイレに思いうかぶ  
水に浸かって白波を遠くに眺める夏の露天海  
ニューヨーク呼び名は色々あるけれどやっぱり此処は「摩天楼の街」  
最後の日に駐車場より眺むれば大樹の影に校舎静かなり  
遠く来て振り返り想う故郷はあじさいの花今真っ盛り  
いつしかに遠き記憶の盆ダンス素足で踏みしマジックアイランド

伊藤美枝子  
今森貞夫  
鶴川登旨  
小野貴子  
大室やよい  
大森久光  
岡まなみ  
小島夢子  
近藤秀子

## 日刊サン 読者 短歌・俳句・川柳 募集中!

このコーナーでご紹介させていただきます。題は自由、皆様お気軽にご応募ください。  
Eメール: aloha@nikkansan.net まで

帰り道忘れて迷う霧の中しばし佇み晴れるを待つか  
今日の日が明日にはもう思い出に過ぎ去る日々の郷愁感じ  
母の煮るリンゴのジャムの香りして光きらきら遠足の朝  
茎ながき黄の花群れて春の日は細める目先に菜の花ばたけ  
耳遠くなれば周囲と隔たりて寡黙に過ごせし母の晩年  
突然の引退通知に驚きぬ我が美容師の決心堅く  
六月の朝日はすでにギラギラと人の愚かさ怒(いか)っているごと  
雨音にトットトーンと杖突きし母のリズムは闇に溶けゆく  
遠出にも限界がある鳥暮らしぐるっと巡って二時間あまり

関本なつ  
田中えり  
筒井みさ子  
原 葉  
藤代敏江  
三浦アンナ  
森田郁代  
楽満真美  
六甲もこ



【ハワイ短歌会】 初心者歓迎 ブログ: [https://note.com/hawaii\\_tankakai](https://note.com/hawaii_tankakai)  
お問合せ Eメール: hawaii tanka@gmail.com 電話: (808)258-2410 まで  
月例会は対面歌会(第4日曜日1:30~天理文庫で)とZoom歌会(3:00~5:00)を隔月実施

水を変えれば身体が変わる。電解還元水整水器

ボタンが大きく、操作がわかりやすい

5つの特徴

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリアムの「電解還元水」です。

日本トリム社製 SANWA GROUP

TI-9000

シンプルで使いやすい 定番人気モデル

アンダーシンク型 RW-100e

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

日刊サンで  
ハワイを  
元気に!

毎週土曜日  
印刷版発行中

最もナチュラルで  
美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサマーミパー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど  
情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)  
お気軽にご相談ください

日本語 (Mie) 808-585-2833  
info@drching-jp.com

ベストドクターズ  
イン・アメリカ  
11年連続受賞

Dr. Shim Ching  
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawaa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク  
YUMI

リフォーム可能なオーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・色) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休

2000 S. Beretania St.  
(マッカレーとベレタニアの角  
Connie Gayle Center内、駐車場あり)

http://artmakeyumi.com

ご相談無料 LINE

日刊サンウェブサイト  
美容・健康 情報

[nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/](http://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/)

デジタル版  
バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト [www.nikkansan.net](http://www.nikkansan.net)

日刊サン FREE  
毎日更新中



# 「ミス・ユニバース」 既婚者、子供がいる母親でも参加可能に

ミスコンの代名詞とも言われるミス・ユニバース大会が、今後は既婚者も母親も参加を認めることになったとフォックス・ニュースが伝えている。

2023年のコンテストから、結婚しているかどうか、子供がいるかどうかという応募条件が廃止されるという。

これまで「ミス・ユニバース」に応募するためには、独身であることが条件であり、「ミス・ユニバース」のタイトルを持っている期間中も独身であることが求められていた。

また、子供を持つ女性は応募から除外され

ており、「ミス・ユニバース」のタイトルを持っている期間中に妊娠することは好ましくないとされていた。

それに対して2020年のミス・ユニバースであるメキシコ出身のアンドレア・メザさんは、このルールを性差別的で現実的ではないと批判して、ルール変更を求めている。

メザさんは「今回のルール変更は素晴らしいと思います。社会情勢が変化して、これまで男性しか手に入れられなかったリーダーの地位に女性がついているのです。コンテストも変わるべきです。全ての女性に開かれたものとなるべきなのです」とコメントしている。

「このルール変更反対する人々もいます。自分の恋人候補になりうる独身の美女を見たいという人々です。そういう人は常に、外見が完璧な女性と出会いたいと思っているのです。外見が完璧な女性を求めるとするのは性差別的だし、そういう女性と出会いたいと思うのは非現実的です」

日刊サン 2022.8.19配信



資料写真：SPhotograph / Shutterstock.com

## ヘビに食べられたヘビ X線で発見 フロリダ州

フロリダ州にあるマイアミ動物園がフェイスブックに珍しいX線写真を投稿したとフォックス・ニュースが伝えている。

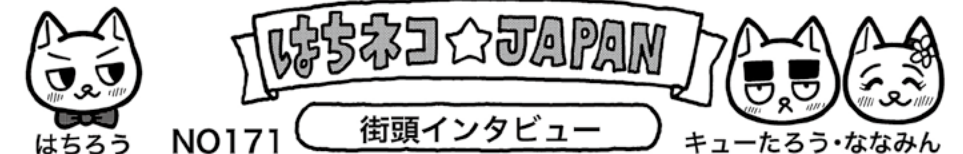
X線写真には、コットンマウスというヘビの体内にニシキヘビが写っている。

コットンマウスはウォーター・モカシンとも呼ばれ、アメリカ南東部に生息している毒ヘビだ。ニシキヘビは、以前捕獲された際に、行動追跡のための小さな発信器がつけられ

ていたが、最近になってフロリダ州原種のコットンマウスに食べられた状態で発見されたという。

マイアミ動物園がX線写真を撮って確認したところ、全長43インチ(およそ110センチ)のコットンマウスの体内に、全長39インチ(およそ100センチ)のニシキヘビが入っている様子が見られた。

日刊サン 2022.8.24配信



1 旅番組で取材をしています。あなたが今、いちばん行きたい場所はズバリどこですか？

2 今いちばん行きたい場所かあ…今、行きたいのはズバリ!! 家のペットの中!!! ゆっくりとお昼寝がしたいんだよね。忙しかったからなあ…。

3 今、行きたい場所は、家のお風呂キュー!!!今日は猛暑日で暑かったからすぐにシャワーを浴びたいキューね。

4 私は、自分の部屋に行ってお茶を飲みながら読書を……。

この街の住人はみんなインドア派なのか!?

取材にならない……!

**マメ知識** 【日本での人気の旅行先】

ある旅行会社のサイトで、検索の結果を検証してみたところ、いちばんアクセスが多かったのは、「沖縄本島」だったんだって。そして2番目は「北海道」、3番目は「宮古島」、4番目は「石垣島」、5番目は「福岡」、と続いたそうじゃ。自然が豊かなところが上位に入っているから、みんな自然の中でゆっくりしたいのかも。オレたちも旅行に行こうかじゃ。byはちろう @まつだりえ



### No. 85 目のおはなし

先日、年に一度の目の検診に行ってきました。コンタクトを作るには避けて通れないこのイベント。毎回毎回、それぞれ日本にいたときからずっと、気が重くて仕方ないイベントでもあります。

というも、もう下がり続ける視力に上がり続けるコンタクトの度数を見たくはないから。初めて眼鏡を作った中学生のとき、当時通っていた眼科の先生が「視力は二十歳くらいになると落ち着く。けれど、それまでは下がり続けるだろう

ね」とおっしゃっていたのですが、いまだに下がり続けているところを見ると、私は本当はまだ未成年なのではないかと馬鹿げたことを考えてみたりします。

今回も、眼科にお世話になっている方ならご存知かと思いますが、椅子に座って顎を機械に乗せて、気球を見るテストからスタート。そこから目に風を当てられて眼圧を測られ、血管の写真を撮られ、ややドライアイ気味ではあるものの眼球自体には問題がないということで無事コンタクトを処方してもらえました。が、予想通り度数は上がってしまいました。それでもまあ、コンタクトやメガネを使えば日常生活に支障はないし、運転もできるのでヨシとしましょう。

とはいえ、これ以上悪くなるのはまずいかも知れない、ということで、視力回復に着いて色々調べてみました。視力はやはり遺伝の要素も強いようですが、パソコンやスマホの時間を減らして目に負担をかけないようにしたり、ブルーライトカットメガネを適切に使ったりすることで視力の悪化を遅らせることもできるようです。あとは近くを見る作業の合間にはぼーっと遠くを見つめるのも効果的なのだからか。

そういえば昔、今は亡き祖母がよく「太陽の当たるところ

で本を読むと目が悪くなる」「テレビをみるときは部屋の端まで離れて見なさい」「野菜を食べないと目が悪くなる」などと口酸っぱく言っていたことを思い出しました。科学的根拠があるものもないものもあったでしょうし、当時はうるさいなあ、としか思っていますでしたが、今となると、もしかしてあのとき祖母の言うことを聞いていれば、なんて思っています。少し寂しくなってしまうかもしれません。ほろり、とできてしまうのですが、ここで泣いてしまったらせっかく買ったコンタクトを落としてしまいそうなので、グッと堪えて遠くを見つめて気を紛らわしてみようと思います。

**金平 薫 (Kaoru Kanehira)**

香川県出身、現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれ、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでも毎日 Kaoru (@kaoru\_days) • Instagram photos and videosをご覧ください。



### セルフプロテクター

みなさん、こんにちは。さて、私は夏の間日本へ行ってたため、ハワイを留守にし、帰ってきてからは仕事でパタパタしていました。仕事でマッサージをしていると、よくお客さまに「疲れませんか」と聞かれることがあります。

そうですね、1日に何人も続けてマッサージをするようなことがあれば、肉体的に疲れますが、大抵は、みなさんが思っている

ほど疲れることはありません。また、マッサージを教える中で生徒さんに、「相手の方からネガティブなエネルギーをもらってしまうことがあると聞いたのですが、どのようにしたら防げますか?」と、何度も聞かれたことがあります。実際に、こういったことはあります。マッサージは人対人であること、また、相手に触れること。セラピストとして大切なことは、自分自身のエネルギーを常にクリアにし、ネガティブなエネルギーは必ずリリースすることです。でも、施術中にネガティブなエネルギーをもらわない方が良いでしょう。

セラピストでなくても、みなさんも経験はありませんか。初めて会う人と、そんなに長い時間会っていないのに、帰ってきたら疲れていたとか、同じ空間にいただけなのに嫌な空気を感じたとか。私は、見えないはずのものが見えるという能力はありますが、そういった霊的能力のある方は、更に感じやすいかもしれません。

私たちアロマセラピストは、フランキンセンスの精油をプロテクターとして使うことが多くあります。フランキンセンスは、神聖な精油として昔から使われてきました。施術をする際に、手首に1滴ずつつけてお客さまに触れます。お部屋の中にもフランキ

ンセンスのスプレーをしたり、ディフューザーで焚いたりすることも有効でしょう。お部屋の浄化は、ネイティブアメリカンの人々がよく使っていた、セージの葉や精油を使うこともおすすめです。もしあなたが霊的な何かを感じていたり、悩まされたりしている場合には、ぜひフランキンセンスをお試しください。フランキンセンスは、精油を使用するのが一番使いやすい方法ですが、樹脂の塊で売っている場合もあります。この場合には、その樹脂の塊にお香のように火をつけて焚くこともできます。

日本ではお盆が過ぎたところですね。私には分かりませんが、そんな方々の訪問が増える時期もあるのかもしれない。今日は、珍しい精油の使い方をご紹介します。

**山中麻瑠 Maru Yamanaka**

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルスパ、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロママートホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。Instagram: @myessencehawaii FBページ: MY Essence Hawaii



## 奈良県警、現場幹部ら懲戒処分 安倍元首相銃撃受け

安倍晋三元首相が奈良市で銃撃されて死亡した事件で、奈良県警は25日、適切な警護計画作成を欠いたなどとして、現場を指揮した警備課長の男性警視(54)を減給10分の1(3カ月)とするなど警護担当者4人を懲戒処分とした。

他は警備部警衛警護・危機管理対策参事

官の男性警視(60)が減給10分の1(1カ月)、警備課次席の男性警部(44)と同課係長の男性警部補(45)が戒告。県警監察課によると、参事官の男性警視は辞職の意向を示しているという。

また、奈良西署長の50代男性警視ら3人を本部長訓戒などとした。

## 警察庁長官が引責辞任へ

安倍晋三元首相が奈良市で街頭演説中に銃撃され死亡した事件を巡り、警察庁の中村格長官は25日の記者会見で辞任する意向を示した。26日に開かれる閣議で了承されるとみられ、事実上の引責辞任となる。奈良県警の鬼塚友章本部長も辞意を表明し、30日付で辞職する。警察庁は25日、警護の検証・見直し結果を公表し、容疑者が接近した後

方に、計画段階で警護担当者を適切に配置していれば事件を阻止できた可能性が高いと不備を指摘した。

中村長官は会見で「人心を一新した新しい体制で臨むのが当然」と述べた。25日の国家公安委員会に辞職を願い出た。後任は露木康浩次長が有力視されている。

## 安倍氏国葬、2億5000万円で調整 6400人参列

政府は25日、安倍晋三元首相の国葬の大枠を固めた。日本武道館(東京都千代田区)で来月27日午後11時30分程度で実施し、国内外から約6400人が参列することを想定している。費用は2億5000万円程度で調整、政府は26日にも予備費支出を閣議決定する。

国葬は7月の閣議決定に基づき、岸田文雄首相を葬儀委員長に無宗教形式で行われる。首相経験者の国葬は戦後2例目。政府は「簡

素、厳粛」(松野博一官房長官)な式典とする方針を決めており、時間は1時間程度とする。

日本武道館は1万4000人超の収容が可能だが、新型コロナウイルスの集団感染を防ぐため、参列者数は半数弱とする。

政府は国交のある195カ国や台湾に式典実施を通知しており、米国からはハリス副大統領が来日。ドイツのメルケル前首相やインドのモディ首相も参列する方向だ。

## 感染危機管理庁、23年度創設

政府が近く新型コロナウイルス感染症対策本部を開き、新たな感染症の総合的な方針を決めることが分かった。対策を一元的に担う「内閣感染症危機管理統括庁」の2023年度中の創設を目指す。

米疾病対策センター(CDC)がモデルの新専門家組織「日本版CDC」は25年度以降に設

置。必要な法案を23年の通常国会に出す。関係者が25日明らかにした。

総合方針案は、発熱外来を実施する医療機関や病床の確保に向け、都道府県知事の権限強化を盛り込んだ。機動的にワクチンを接種できるように、医師・看護師以外による実施、水際対策の罰則強化も明記している。

## 沖縄知事選告示 3氏の争い

25日告示された沖縄県知事選は同日午後5時に届け出が締め切られ、新人の元衆院議員下地幹郎氏(61)と、新人の元宜野湾市長佐喜真淳氏(58)=自民、公明推薦、現職玉城デニー氏(62)=立民、共産、れいわ、社民、沖縄社大推薦=の三つどもえの争いが確定した。米軍普天間飛行場(宜野湾市)の名護市辺野古移

設を巡る主張の違いは鮮明で、9月11日の投票開票日に向けた論戦が本格化した。

下地氏は移設計画を見直し、普天間飛行場の軍民共用化を主張。前回賛否を明らかにしなかった佐喜真氏は容認を掲げ、岸田政権の全面支援を受ける。反対を訴える玉城氏は、民意を背景に阻止する構図を描く。

## 元駐ミャンマー英大使拘束 国軍、入管法違反適用

ミャンマー国軍は25日、ビッキー・ボウマン元駐ミャンマー英大使とミャンマー人の夫を出入国管理法違反で拘束したと発表した。入管当局の許可なく、居住が認められた住所と異なる場所で暮らしたためと説明し

ている。複数の地元メディアによると、夫妻は多くの政治犯が収容される最大都市ヤンゴンのインセイン刑務所に移送された。訴追されて有罪となった場合、禁錮6月～5年が科される可能性がある。

## 「核先制不使用」を削除 ロシア名指しせず NPT文書案改訂

ニューヨークで開催中の核拡散防止条約(NPT)再検討会議は25日、最終文書草案の改訂版をまとめた。核保有国に核兵器の「先制不使用」政策採用を求める記述が削除されるなど、22日に各国に配布した最終文書草案から内容が大きく後退した。

各国は25日も非公式会合などを通じて協議を続けるが、閉幕する26日の文書採択は

依然として予断を許さない状況だ。

改訂版は、ロシアが占拠するウクライナ南東部ザポロジエ原発で続く軍事活動に「重大な懸念」を示す文言は維持。しかし、当初の草案でウクライナ当局に管理権限を戻すよう名指しされていたロシアへの言及は消え、「ウクライナ当局による管理を確保することの重要性を強調する」との表現に弱まった。

## 英仏海峡で列車立ち往生 海底トンネル内で恐怖の数時間

フランスと英国を結ぶ英仏海峡トンネルで、列車が故障して乗客がトンネルの中に長時間閉じ込められる事故があった。英仏海峡トンネルは英国時間の23日、「英仏海峡トンネル内で列車が故障した」とツイートした。

現地時間の23日午後3時50分ごろ、フランスのカレーから英フォークストーンへ向かっていた列車が故障した。

乗客によると、照明が消えて列車が止まり、車輪の問題を調査する必要があると告げられたと説明。「調査には1時間半ほどかかったが、何も見つからなかったらしい」「私

たちはさらに2時間ほど待たされたが問題は見つけれず、別の列車に避難させられた」と話す。

乗客は非常用トンネルを通過して保守用トンネルに避難し、10分ほど歩いて別の列車にたどり着いたが、この列車にも問題があり、乗客がようやく英国にたどり着いたのは、乗車してから6時間後だった。乗客の中には、泣いている女性や、1人で乗車してパニックに襲われる女性もいたという。

英仏海峡トンネルは24日午前、通常通りの列車運行再開を発表した。

## ギネス記録 史上最年少17歳で単独世界飛行

24日(水)、ブルガリアの首都ソフィア西部の空港へ到着した小さな飛行機の操縦桿を握っていたのは、17歳のマック・ラザフォードさんだ。5カ月前に飛び立って単独で世界1周飛行を前に、史上最年少での達成となったとフォックス・ニュースが伝えている。

最年少の単独世界1周と最年少の超軽量機による世界1周の2つがギネス記録に認定されたという。

マックさんは、「これが刺激になって、若者が自分の夢を追いかけられるようになればいいと思います。ただ夢を追いかける。何歳であろうと、目標達成のために頑張り、前に進んでいくのです」とコメントしている。

マックさんの前の超軽量機のギネス記録保持者は姉のザラさんで、19歳で世界1周

飛行を達成している。

これまでの最年少記録は、英国のトラビス・ルドローさんの18歳だった。

「シャーク」という超軽量機の巡航速度は時速300kmに達する。通常は2人乗りだが、長旅のために2人目の座席を追加燃料タンクに交換するなどの改造を施したという。

今回のマックさんの旅は3月23日から始まり、5大陸、52カ国を周った。計画では3カ月で世界1周するはずだったが、気象の関係で飛行許可が下りないことが数回あったために5カ月になったという。マックさんは航空一家に生まれ、15歳の時に世界最年少で操縦免許を取得している。「これからしなければいけないのは、学校に戻り、できるだけ勉強の遅れを取り戻すことです」

# 熱中症 にご注意を!

一年を通して安定した気候のハワイでも夏の時期は気温が上がり、日差しも強くなります。ここ数日特に蒸し暑い日もあり、まだまだ注意が必要です。

### 熱中症とは?

「熱中症」とは、高温環境で体内の水分や塩分などのバランスが崩れたり、体内の調整機能が破綻することから発症する障害の総称です。死に至る可能性もある病態ですが、予防法を知れば防ぐことができます。

人間は、36～37℃の範囲で体の温度を調整しています。私たちの体は運動などによって熱が産生されますが、同時に異常な体温上昇を抑えるための調節機能も備わっているのです。暑い時に汗をかくのは、汗の蒸発に伴って体温を低下させるというメカニズムなのです。自律神経を介して末梢血管が拡張し、皮膚に多くの血液が分布することで体温を下げるができます。体内で血液の分布が変化し、汗によって体内の水分や塩分が失われ体が適切に対処できないと、筋肉のこむらえりや失神を引

き起こします。熱の産生と放出のバランスがくずれてしまうと、体温は著しく上昇してしまいます。このような状態が「熱中症」なのです。

### 熱中症になりやすい状態

- 脱水状態 ●高齢者 ●肥満
- 過度の着衣 ●運動の習慣がない
- 暑さに慣れていない ●病気・体調不良

心臓疾患・糖尿病・精神神経疾患・広範囲の皮膚疾患なども「体温調節が下手になっている」状態であるということ。薬剤や飲酒も自律神経に影響したり、脱水を招くことがあるので要注意です。

### 熱中症を防ぐには

- 暑さを避ける
  - ◆日陰を選んで歩く。
  - ◆屋外での活動時はテントを張り、軒を出す。
  - ◆ブラインドやすだれを使う。
  - ◆帽子をかぶる。
  - ◆日傘をさす。
  - ◆扇風機、空調、うちわや扇子を活用する。

### 2. 服装を工夫する

通気がよく、汗を吸収しやすく濡きやすいものが理想的。吸汗・速乾素材を活用しましょう。野外では熱を吸収して熱くなる黒色の素材は避けたい方が無難。また、首周りを締め付けると熱気や汗が外に出て行きにくくなります。襟元はなるべくゆるめて通気しましょう。

### 3. こまめに水分を補給する

汗の成分は、血液中の水分や塩分なので、体温調節のために汗で失った水分や塩分を適切に補給する必要があります。活動の強度に関わらず、こまめな水分補給を心がけましょう。のどが渇く前、または暑いところに入る前に水分を補給しておくことが大切です。

一度に飲む量はコップ1杯(150～200ml)くらいが適当です。腸で吸収しやすいのは5～15度くらい。飲み水を冷やしすぎると胃の働きが悪くなったり、腸を刺激して下痢の原因にもなります。

### 4. 暑さに慣れ、汗をかく習慣をつける

暑い環境は、3～4日経つと体が環境に慣れてくるので、汗をかくための自律神経の反応が早くなり、体温の上昇を防ぐのが上手になってきます。さらに3～4週間経つと、汗の中に無駄な塩分を出さないようにするホルモンが発生し、熱けいれんや塩分欠乏による症状を防ぎます。暑さに徐々に慣れるようにしましょう。

日頃から運動で汗をかく習慣を身につけておけば、暑さにも適応しやすくなり、熱中症にもかかりにくくなります。ウォーキングなど軽い運動で汗をかく機会を増やし、夏の暑さにまけない体を準備することができます。

### 屋内でも十分注意を

屋内にいても熱中症の危険はあります。アパートの最上階などは屋根が焼けて、思いのほか暑くなる場合があります。エアコンを上手に使用し、シーリングファンやサーキュレーターを同時に使って空気の循環を良くしましょう。ラナイや庭に打ち水をするのもおすすめです。

リモートワークで自宅でコンピュータをお使いの方は、室内の温度が上がり過ぎることで「熱暴走」を起こすことがあります。本体が異常な熱を持っていないか確かめ、ファンが正常に機能しているか注意しましょう。

作業に夢中になり、水分補給を忘れないように、時々休憩を取ることも大事です。



# 8歳少年が古代サメの歯の化石を発見 サウスカロライナ州

ペンシルバニア州レバノンに住むライリー・グレイスリー君(8歳)は、父母と兄と共に家族旅行でサウスカロライナ州マートル・ビーチを訪れていたが、旅行中にサマービルにある化石発掘探検施設「バルメット化石発掘センター」に立ち寄ったという。

砂利や砂が山積みになっている敷地内を歩き回っていた時に、ライリー君は歯の先端のようなものに気がついた。

掘り出してみたところ、4.75インチ(およそ12センチ)もある巨大なアングスティデンスの歯の化石だったとフォックス・ニュースが伝えている。

アングスティデンスは、約3,300万年から

2,200万年前に生息していた先史時代のサメだ。

専門家によると、アングスティデンスは絶滅した先史時代のサメであるメガロドンの近縁種で、メガロドンはこれまでに地球上に生息した最大のサメだと言われている。

父親のジャスティンさんは「毎年夏にマートル・ビーチに家族旅行で来ると、ライリーとコリンを連れてビーチを歩き回って化石発掘の宝物探しをしてきました。家族みんなです。うちの家族は7種類か8種類のサメの化石を見つけました」とコメントしている。

日刊サン 2022.8.23配信

# 海でなくした曾祖母の指輪、 無事にみつかる ニューハンプシャー州

マサチューセッツ州グローブランドに住むフランチェスカ・ティールさん(29)は、ニューハンプシャー州を訪れ、ハンプトンの海岸で夫と2人でボールを投げて遊んでいた際、ダイヤモンドの指輪が指から滑り落ちた。それは曾祖母から、代々引き継がれてきた大切な指輪だった。

その後夫と2人で懸命に何時間も海中を探したが見つからなかった。

家に戻った後、フランチェスカさんはフェイスブックに指輪のことを投稿した。

「もし金属探知機を持って海岸に行く時には、どうか私の指輪を探してください」

その投稿を目にしたのがルー・アスキーさ

んだ。

フランチェスカさんの指輪を探すためにウェットスーツとヘッドランプを身につけて海に潜ったのだ。だが、2日間探したが見つからない。「これが最後」と3日目に潜ったところ海底の砂の中から指輪を発見したという。

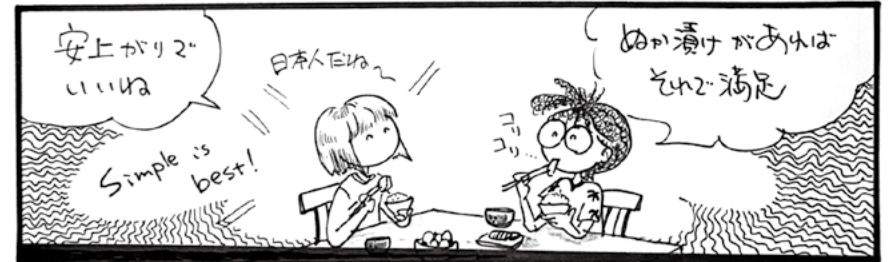
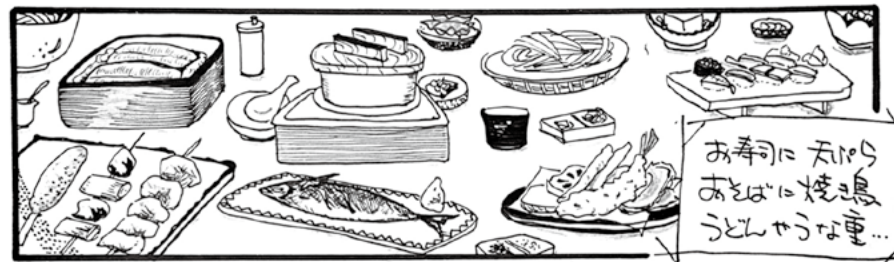
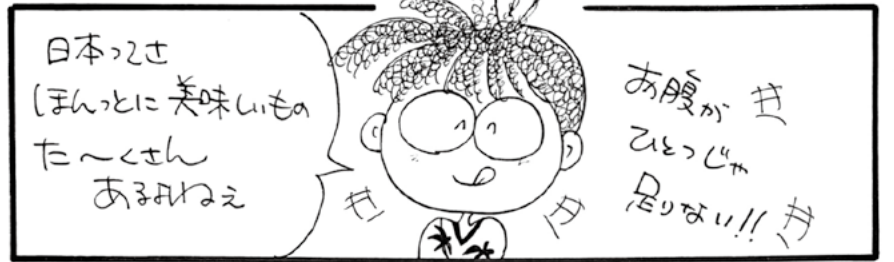
アスキーさんはフランチェスカさんに指輪の写真を送ったところ、まさに彼女がなくなった指輪だった。

指輪は無事にフランチェスカさんの元へ戻り、フェイスブックには探してくれた多くの人々への感謝の言葉が綴られているとフォックス・ニュースが伝えている。

日刊サン 2022.8.22配信



# 日本の味



## 世界のマグロを追いかけて 男の旅 こぼれ話



**永井 修二**  
北海道出身、在米38年 鮪関連水産会社34年勤務  
Eメール: maxnagai1976@gmail.com

### STORY 194 ボストンの生牡蠣

ボストンには、たくさんの思い出が詰まっています。あれから30余年が過ぎて、今はニューヨークで二児の母親として生活している娘ですが、ボストンで生まれました。あの頃は毎日、魚臭い仕事着のまま家に帰っていたものです。

今回は数日の滞在でしたがボストンもよく歩きました。ボスト

ン・コモンから、ビーコンヒル、クインシー・マーケットなどをくまなく歩き回っていました。ボストン・コモン(Boston Common)は、ボストン市中心部にある公園で、1934年に設立されたアメリカ最古の都市公園とされています。公園の中では人慣れたリスやアヒルがたくさんいて気軽に近づいてきます。訪れる人々のひとときを楽しませてくれています。

ボストンコモンを見下ろす場所にビーコンヒル(Beacon Hill)と言われるレンガ造りの建物が並ぶ一画があります。路幅は狭く歩道はレンガが敷で、夜になるとガス灯が灯ります。昔の英国を彷彿とさせる街並みですね。反対側はチャールズ川がゆったりと流れカヌーやヨットが浮かび、川沿いは人々の安らぐ憩いの場となっています。川向うにはMIT(マサチューセッツ工科大学)やハーバード大学などがあります。

ボストンの港の近くには、お土産店や飲食店が入っているクインシー・マーケット(Quincy Market)があります。クインシー・マーケットは1826年に建造され、その建物の前にファニエル・ホールがあります。これらの建物は当時のボストン人々の食料品を扱う場所で、チーズやパン、卵などを販売する商業施設でした。今もなお飲食店や売店がぎっしりと詰まり、多くの観光客で



賑わっています。屋外では大衆芸人による見世物や催しがあり、訪れる人を楽しませてくれています。

私はこの一画から離れた、ユニオン通り41番地にあるアメリカ最古のレストラン、「ユニオン・オイスター・ハウス(Union Oyster House)」を訪れました。開業が1862年と言われ、今もなお半円形の原型を残すオイスターバーがあります。

カウンターの内側では、次々と入ってくる注文に愛想よく応え、男性が手早く生牡蠣を剥いています。一階と二階にテーブル席も多くありますが、店内の天井は低く、鈍く黒光りする壁や床も当時に偲ばせる木肌そのままになっています。奥の18番テーブルはジョン・F・ケネディが愛用していたテーブルで、マサチューセッツ州知事の時代に、よく家族連れでロブスターやクラムチャウダーを食べに来ていたらいいです。

私はカウンターに席を取り、さっそくクラムチャウダーと生牡蠣を注文しました。クリーミーで貝もたくさん入ったクラムチャウダーと、今剥いたばかりの新鮮な生牡蠣が私が座るカウンター上にパッと出されてきました。ボストンでしか味わえないひとときを堪能しました。



## 3つのポイントを押さえて、 アーユルヴェーダ式の健康法を 手に入れよう

アーユルヴェーダといえばベジタリアンなイメージがある方もいらっしゃるのではないのでしょうか。そんなことはありませんよ。肉食でも、菜食でも、誰でも実践できるのがアーユルヴェーダです。ただ、健康になりたいなら、アーユルヴェーダの「コツ」を知っておくと良いですね。

「コツ」というのは、この3つ。①消化できる量の食事を、②消

化できる時間帯に、③消化できる調理方法でいただく。この3つを守れば、糖質OK、お肉・お魚OK、食事制限ゼロで健康になれます。

①消化できる量の食事とは、単純に食べ過ぎ注意ということですが。食べ過ぎは腸内環境悪化を引き起こし、便秘の原因になることも。体内の不要なものを排出できないというのは、あらゆる不調の原因です。ですから、食べ過ぎには注意をしましょう。理想は毎日3食です。インドでは、健康維持のために毎朝排便が欠かせないと信じられている、と聞いたことがあります。これが事実であるかは分かりませんが、アーユルヴェーダの視点からはとても良い考え方です。

②消化できる時間帯とは、簡単に言うと太陽の出ている時間に食事をするということです。太陽の出ている時間というのは、消化する力が比較的強いので、この時間に食事をするをお勧めします。最近日は日の入りが遅いので、夕食に限っては睡眠の3時間前に終えるのがベストです。

③消化できる調理方法でいただく、とは食材の栄養を吸収しやすい状態でいただく、ということです。素材が良ければ消化できる、というわけではないということです。揚げ物などの重いもの

よりも、炒めたり蒸したりがいいですね。可能な限り作りたてをいただくことができれば理想的です。

以上のコツが掴めれば、食事制限ゼロで健康になれます。さらに良いことは、きちんと排泄ができるサイクルが作られるので、自然と適正体重になります。ダイエットしなくても、自分が一番心地よい体重を維持できるようになりますよ。

最後に、ヴィーガンやベジタリアンのラベルがついた食品を多くみえますが、これらは健康とイコールではありません。例えばヴィーガンチーズは乳製品の代わりにナッツを使いますが、ナッツは密度が高く、消化吸収が難しいです。ベジタリアンでありがちな豆類も同様です。消化する力が弱っているときにこれらを多く食べても、栄養を吸収できないこともありますので、「良かれと思って」食べている場合は、一度食生活を見直してみてくださいね。

### 加藤ジェシカ

世界中50か国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何かが存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユルヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。  
[https://note.com/malie\\_ayurveda](https://note.com/malie_ayurveda)



# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

**STAR**  
of Honolulu

Royal Star Hawaii  
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES  
Aloha On Wheels

**ロイヤルスターハワイ**

**FT 日本語ドライバー (CDL) 時給 最高\$30 (トレーニング後)**  
入社ボーナス \$3,000! 高収入! 安全運転賞 (最高\$5,000) や 燃料節約賞などの特別手当あり。

**スターオブホノルル**

**FT/PT 日本語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)**

**FT 日本語セールス**  
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。  
入社ボーナス \$1500

有給・疾病休暇、健康保険 (ドラッグ・ビジョン・デンタル)、401K、FSA、  
学費補助制度 (セメスター毎に\$500)、ボーナス 等、充実のベネフィット!

Resume送付先 [hr@starofhonolulu.com](mailto:hr@starofhonolulu.com)

ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

## エグゼクティブマネージャー募集 フルタイム

**【仕事内容】** 売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理

**【必要スキル・条件】**

- ◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験
- ◆ハワイの飲食産業界を熟知していること
- ◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル

**【勤務時間】** 9am~10pmの間で、週最低50時間以上 **【給与】** 年収8万~9万ドル

**【ベネフィット】** 健康保険 (デンタル含む)、401K (希望者)

**MAISEN.US INC** 応募先: [yoshikazu@veinatkakaako.com](mailto:yoshikazu@veinatkakaako.com)  
ウェブサイトからのご応募 [www.maisen-us.com/ja/](http://www.maisen-us.com/ja/)  
(Contact→その他問い合わせ→採用)

弊社が運営する店舗  
vein at KAKA'AKO (地中海イタリアン)  
Dell's Kitchen & Bakery (プレートランチとパン)  
Mio Pastalogy (テイクアウト手打ちパスタ)

KATSU MIDORI SUSHI  
TOKYO

**募集職種**

- キッチンヘルパー \$16~/h
- 寿司シェフ \$18~/h
- サーバー \$10.10/h + Tip
- ディッシュウォッシャー \$13~/h
- フロントホステス \$14~/h

経験者優遇  
要日英両語

\* 健康保険 (週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) [katsumidori.hawaii@gmail.com](mailto:katsumidori.hawaii@gmail.com)

**Mitsuwa**  
MARKETPLACE

ハワイ・ワイキキ店  
**スタッフ募集**

**■ マネージャー補佐 [フルタイム]**  
給与は経験により応相談 ビザサポートあり  
健康保険 (歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引  
充実したベネフィットを完備!!

**■ 店舗スタッフ [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]**  
フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・パック等の作業)  
7am-10:30pmの間でシフト制 時給 \$17~

[www.mitsuwa.com](http://www.mitsuwa.com) → NOW HIRING  
お問合せ [recruitmitsuwa@mitsuwa.com](mailto:recruitmitsuwa@mitsuwa.com)

**スタッフ募集**

**カフェカウンター**

**ALOHA**  
Bakehouse & Cafe  
Honolulu, Hawaii

パートタイム募集 (週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制  
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方  
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客ができる方  
**飲食店勤務経験者優遇**

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメをEmailで送ってください。  
[alohabakehouse@gmail.com](mailto:alohabakehouse@gmail.com)  
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。  
書類審査後にご連絡致します。

**募集**

**アウトバウンドマネージャー**

**kie**  
Kintetsu International

要: チケットの経験、日英両語

■ 勤務時間 8AM-4:30PM (土日祝休み)  
■ ベネフィット 保険、401K、有給休暇、シックリープetc  
他、詳細は面接にて

**近鉄インターナショナル**  
[応募先] [jobs@kihnl.com](mailto:jobs@kihnl.com)  
[電話番号] 808-926-0599 (内線1)  
近鉄日本ツーリストとクラブツーリズムのハワイ旅行手配会社です

**デリバリー** **募集**

新聞 (日刊サン) 配達をしてくれる方  
毎週土曜日 午前中 約3時間  
要運転免許 & 自家用車 (ガソリン代支給) **\$40/day**

**広告営業**  
営業経験が5年以上ある方、日英両語

営業ポジションの応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい  
お問い合わせはこちら  
[sanisno1@gmail.com](mailto:sanisno1@gmail.com)  
TEL 808-944-8383

**急募** フロントスタッフ

英語で受付業務の出来る方  
接客業、テレホンオペレーターなどの  
経験者優遇

フルタイム / パートタイム  
詳細はお問い合わせください  
[kenthironakadds@gmail.com](mailto:kenthironakadds@gmail.com)

セント・ヒロナカ歯科医院  
アラモアナメディカルビルディング内  
☎(808)945-9898

日本の大手旅行会社のトランス  
ポーターション、観光送迎を長  
年担当してきた企業が運営する  
タクシー会社です。

**タクシードライバー募集**

1. インディペンデントコントラクター (車両持込)
2. ドライバー (時給制)

高収入保障! 経験者歓迎、初心者もOK

応募先 [info@abc-taxi.net](mailto:info@abc-taxi.net)  
詳細は面接時にお知らせいたします。  
ABC TAXI 1481 S. King St., #413

多忙につき急募!

**サーバーヘルプ** 数名  
フルタイム又はパートタイム  
夜間働ける方、5:30pm~11:30pm

時給 \$15 + チップ \$30~80/日  
サーバーをヘルプする簡単なお仕事です

**アシスタントマネージャー 1名**  
月給 \$3500~\$8000

☎808-892-7960 (カワカミ)  
TextまたはVoice Messageを残してください。  
**ラーメン なかむら**

**スタッフ募集**

**フルパート**

時間・給与  
応相談

**募集ポジション**  
ラインクック / キッチンヘルプ /  
キャッシャー / ホールマネージャー

**パイオニアサルーン**  
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店  
☎808-692-6746 (Shohei)  
[ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com](mailto:ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com)

**ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!**

**ツイッター**  
@nikkansan

**フェイスブック**  
@NikkanSan

**インスタグラム**  
@nikkansan\_hi

ハワイの“今”を  
お届けします



# 求人情報

# 日刊サンのe-JOB

ハワイの有名シェフ  
Chai の店で  
働きませんか?

**KALO**  
HAWAIIAN FOOD  
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり  
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100  
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?


**急募!** ◆寿司シェフ  
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り  
ください  
Email: oishyinc@gmail.com

**桜**  
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)  
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
金・土 5PM-10PM  
月曜定休  
ご予約をお勧めします

日刊サン  
月・水・金の週3日  
デジタル版公開中



## 三行広告

Classified Ad.

Rent  
**賃貸**

-H-19  
賃貸 2寝室1バス2パーキング  
電気水道Wi-Fi込1800ドル  
808-352-2399

---

Other  
**その他**

-I-02  
広島 女学院卒業生の皆さん、9月に  
食事を催します。是非ご参加  
ください。詳しくはハワイ支部藤本まで  
808-542-2824

---

クラシファイド  
**三行広告**  
お申込はこちら  
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

**募集**  
NOW HIRING!  
GYOZA & RAMEN BAR

**TANTO**  
GYOZA & RAMEN BAR

- 1) Kitchen Manager (キッチン社員)  
\$45,000~\$55,000/Year
- 2) Kitchen Prep (Part time)  
(調理補助・仕込み担当のパート)  
\$15~\$24/h (Considered by experience)
- 3) Server (サーバー) \$10/h+Tip  
米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!  
●健康保険 ●401K(応相談) ●食事サポートあり

応募先 master@tanto-otabe.com

**GREEN FOR U** テイクアウト専門カフェ  
by いまなす亭

8月リニューアル  
オープニングにつき **急募!**

パートタイム キッチンヘルプ  
キャッシャー

ご応募・お問い合わせ 808-202-3205  
(福田)

場所: 1481 S King St #134-A, Honolulu

**日刊サン** 求人広告  
掲載のお申し込みは



nikkansan.net/ad-inquiry/

フルタイム/パート 募集!

仕込み調理スタッフ 時給 \$17  
キャッシャー 時給 \$15+チップ  
試用期間後ベネフィットあり(フルタイム)。  
トレーニングあり。駐車場なし。

**STEAK FARM**  
HONOLULU, HAWAII

260 Beachwalk Ave #101  
パゴダワイキキホテル内 英語TEXT: 808-726-5070 Kumiまで

**介護スタッフ急募** 日本語バイリンガル

シニアの方とのエクササイズ、折り紙や歌を唄ったり、  
食事の介添え等のお仕事。快活な方求む。

詳細は下記へお問い合わせください  
furukawalivingtreasure1@gmail.com  
808-203-7826 (アリソン古川) Furukawa 介護施設


あなたの暮らしのそばに...


**日刊サン**




## zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

### のスタッフ大募集!







### 募集ポジション

- Kitchen Manager  
【キッチン社員】  
年収: \$45,000~\$55,000
- Line/ Prep Cook  
【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】  
時給: \$15~\$24  
(経験、スキルによって決定)
- Server  
時給: \$9.35+チップ  
(2022年7月現在)

- その他グループ店舗やオフィスで  
以下のような方を募集しています。
- Assistant General Manager  
【サラリー】
- Kitchen Manager  
【サラリー】
- Accountant 【サラリー】
- Bookkeeper 【アワリー】

zetton inc.

ZIGU HEAVENLY AlohaTable Aloha STEAK HOUSE Goofy

### ベネフィット

- 健康保険  
(General Manager/Executive Chefは  
家族分も会社負担)
- 401K  
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
**ビザサポート  
あり**

レジメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 [recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com) **ご応募お待ちしております!**



リセールで、あなたも  
タイムシェアオーナーに!

お得にラグジュアリーな  
旅行をしませんか?

## なぜリセール?

リセールの物件はデベロッパーの販売価格の1/3程度でなので、初期費用をぐんと抑え予算内でより高価値の物件を入手することができるのです。しかも手放す時の価値は同じ。維持費も同じ。泊まれるお部屋も同じです。つまりさらにお得にタイムシェアを入手できるので人気なのです。

## タイムシェアとは

ラグジュアリーなリゾートコンドミニウムのお部屋を、1週間分(1/52)を一口として分割所有することです。その権利で所有のお部屋、または権利を交換して世界中の系列のリゾートに泊まることができます。権利は賃貸や売買が可能です。手の届くお値段で買えるプチ別荘として日本人だけで7万人以上のオーナーさんがいらっしゃいます。ハワイが好きで何回も来る、アメリカ本土に旅行することが多い、大人数で滞在する、狭い部屋に高いホテル代を払うのは無駄!……という方にはピッタリです。

## だから、タイムシェアは リセールで購入するのがお得!!

ヒルトンブランドバケーション、マリオットバケーション、ディズニーバケーションなど魅力のある物件がリーズナブルにあなたのものに!

弊社ではフロリダやアジアの販売会社と連携して豊富な在庫でお客様のお問い合わせをお待ちしています。

お問合せ [info@timesharebuyerseller.com](mailto:info@timesharebuyerseller.com) 808-707-2300 **TimeshareBuyerSeller, Inc.**

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

**自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ!**

8月28日(日) 10:30am~10:50am

用意するもの 棒の代わりにするタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

左記QRコードから、または下記URLから参加できます。  
<https://bit.ly/3PU3RMX>

お問合せ [nikkan3office@gmail.com](mailto:nikkan3office@gmail.com)

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- ・猫背解消・肩こり解消
- ・らくらく骨盤矯正
- ・全身爽快リンパ流し
- ・二の腕の引き締め
- ・ぽっこりお腹解消ストレッチ




# 旅は呼んでいる。

東京都 ~小笠原諸島:父島①~

イグアナなのに海に潜って海藻や蟹を食べる“ウミイグアナ”という種が存在する。エクアドルのガラパゴス諸島にのみ生息し、他にもこの地域で独自の進化を遂げた種が多々おり訪れてみたいが、実は日本にも“東洋のガラパゴス”がある。

2011年に世界自然遺産に登録された頃、丁度ダイビングにはまっていたので小笠原諸島周辺は海の透明度が抜群、その青さは“ポニブルー”と呼ばれ、希少種のシロワニ(サメ)や、ハシナギイルカ、アオウミガメなど大物が比較的簡単に見られると知っていた。東京から1000km、交通手段は船のみで24時間もかかるため躊躇っていたが、乗船してしまえば甲板で夕陽や星空を眺め、ご飯を食べて寝たらあっという間に到着。父島からさらに船で20分ほど行くと南島があり、日本最大のアオウミガメの繁殖地どころどころ砂地にカメの足跡があった。入り江もサラサラの白砂もとにかく美しく、久しぶりに外国へ着たのかと脳が錯覚を起こしてしまった。

ダイビング中には通常オレンジ色の“ファインディング・ニモ”に登場するクマノミの黒バージョン、白っぽい体に黒い斑点がぼつぼつと広がるアジアコショウダイなど珍しい魚類がいて並べるとキリがないが、一番嬉しかったのは以前八丈島で見逃した、着物の友禅染めに似た柄でのチョウチョウウオの一種、




ユウゼンがたくさんいたこと!

散々潜って魚を見ていると癒されると同時に、無性に食べたくなるのは野生の本能が残っている証拠だろうか。父島の食材をふんだんに使った料理のある“洋風居酒屋CHARA”で近海のキハダマグロやソデイカ、ギンガメアジの刺身やチギ(バラハタ)の天ぷらなどを堪能。また、中華料理屋“海遊”では高級魚アカバ(アカハタ)が丸々入ったラーメンが、出汁がよく効いて美味しかった。

父島と本土の定期便“おがさわ丸”は6日に1便のため、島での最短の滞在は3泊4日になる。とにかく毎日海三昧だったので海メインにはなってしまうが、まだまだ父島の魅力は尽きない。



## HAWAII RESTAURANT



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

## New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM  
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

## ALOHA Bakehouse & Cafe

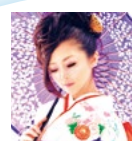
カカアコの人気カフェ

2階にイートインスペースあり  
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやチャラー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(土8am-2pm)

1001 Waimanu St. [www.alohabakehouseandcafe.com](http://www.alohabakehouseandcafe.com)  
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907



●加西 来夏 (かさいらいか)

訪問国は39カ国、好きな言葉は「世界は驚きと奇跡に満ちている」/長時間甲板で太平洋を眺めてビールを飲んでいたら、島に着く前に既にすごい日焼けをしてしまいました。暑くても薄い長袖がおすすめです。